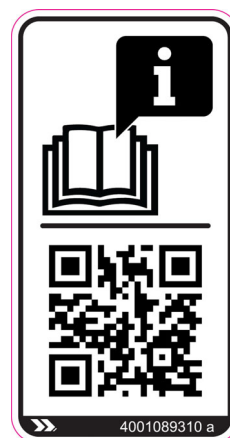


Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis
vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :
<https://www.e-technical-information.com>
või skannige allolev QR-kood :



STAR 10 - STAR 26J

Kasutusjuhend

STAR 10 - STAR 26J

4001178820

E 10.22

ET



A

EESSÖNA

1 - Kasutaja vastutus	8
1.1- Omaniku vastutus	8
1.2- Tööandja vastutus	8
1.3- Koolitaja vastutus	8
1.4- Kasutaja vastutus	9
2 - Ohutus	10
2.1- Ohutusjuhised	10
2.1.1- Vale kasutus	10
2.1.2- Kukkumisoht	10
2.1.3- Ümberkukkumis-/kaldumisoht	12
2.1.4- Elektrilöögi oht	14
2.1.5- Plahvatusoht / Tulekahju	15
2.1.6- Muljumis-/kokkupõrkeoht	16
2.1.7- Soovimatu liikumise oht	17
3 - Ohutusalane teave	18
4 - Õnnetusest teatamine	18
5 - Vastavus	19
5.1- Toote muudatused	19
5.1.1- Tootja turvakampaaniate läbiviimine	19
5.2- Toote kirjeldus	19
5.3- Omanikuvahetus	20
5.4- Vastavusdeklaratsioon	21

B

TUTVUSTUS

1 - Üldine ohutus	23
1.1- Sihipärane kasutus	23
1.2- Siltide sisu	24
1.3- Sümbolid ja värvid	26
1.4- Ohutase	26
1.5- Legendid ja sümbolite tähendused	27
2 - Mudelite kirjeldus	28
3 - Põhilised osad	30
3.1- Skeem	30
3.2- Alumine juhtpult	32
3.2.1- Skeem	32
3.2.2- ACTIV'Screen	33
3.3- Ülemine pult	39
3.3.1- Skeem	39
4 - Jõudluse andmed	41
4.1- Tehnilised andmed	41
4.2- Tööpiirkond	42
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	43

SISUKORD



C

KASUTUSEELNE ÜLEVAATUS

1 - Soovitused	51
2 - Tööpiirkonna hindamine	51
3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine	52
3.1 - Igapäevane ülevaatus	52
4 - Ohutuskontroll	55
4.1 - Toimingud hädaseiskamisnuppudega	55
4.2 - Juhtseadiste aktiveerimine	55
4.3 - Detektor rikkis	56
4.3.1 - Sumistite testid	56
4.4 - Ülekoomuse detektorsüsteem	56
4.5 - Kalde piiramise süsteem	57
4.6 - Sõidukiiruse piiramine	57
4.7 - Elektrooniline kiirusregulaator	57
4.8 - Masina pidurdamine	58
4.9 - Ümberminekuvastane sõidusüsteem	58
4.10 - Masinal asuv laadija	58

D

KASUTUSJUHISED

1 - Kasutus	59
1.1 - Sissejuhatus	59
1.2 - Puldist juhtimine	60
2 - Alumine juhtpult	61
2.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	61
2.2 - Liigutuste juhtimine	62
2.3 - Muud juhtseadised	62
3 - Töölava juhtpult	63
3.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	63
3.2 - Sõitmise ja suuna juhtimine	64
3.3 - Liigutuste juhtimine	65
3.4 - Muud juhtseadised	65
4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud	66
4.1 - Töötaja päästmine töölavalt	66
4.1.1 - Alumise juhtpuldi Overriding-süsteemi funktsioonid	67
4.2 - Käsitsi teostatav sundlangetamine	68
4.2.1 - Noole käsitsi langetamine	68
4.2.2 - Masti käsitsi langetamine	69
4.2.3 - Käsipump	70



SISUKORD

5 - Transportimine	72
5.1 - Transpordi konfigureerimine	72
5.2 - Masina pealeladimine transpordiks - STAR 10 - STAR 26J	72
5.3 - Mahalaadimine	73
5.4 - Pukseerimine	73
5.4.1 - Elektriline piduri vabastamine	74
5.5 - Hoiustamine	75
5.6 - Laadimine kaldtee abil	76
5.7 - Mahalaadimine kaldteede abil	76
5.8 - Laadimine tõstmise teel	77
5.8.1 - Peale- ja mahalaadimine	77
5.8.1.1 - Ohutusmeetmed	77
5.8.1.2 - Vajaminevad vahendid	77
5.8.1.3 - Eelnevad tegevused	77
5.8.1.4 - Troppimine	78
5.8.2 - Tõstmine masti kinnisidumiskõrvade abil	79
5.8.2.1 - Ohutusmeetmed	79
5.8.2.2 - Vajaminevad vahendid	79
5.8.2.3 - Eelnevad tegevused	79
5.8.2.4 - Troppimine	80
5.9 - Laadimine ja mahalaadimine kahveltõstuki abil	81
6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks	82
6.1 - Keskkonnatingimused	82
6.1.1 - Hüdroõli	82
7 - Aku korrashoid ja hooldus	83
7.1 - Aku laadimine	83
7.1.1 - Masinal asuv laadija	83
7.1.2 - Aku laadimine	85
7.2 - Aku korrashoid ja hooldus	87
7.2.1 - Akude laadimine	87
7.2.1.1 - Akude automaatse täitmise protseduur	87
7.2.2 - Desulfaatimislaadimine	88
7.3 - Akude eluea optimeerimine	89
ÜLDINE KIRJELDUS	
1 - Masinate mõõdud	91
2 - Masina põhiosade massid	92
3 - Akustika ja vibratsioonid	92
4 - Ratas ja rehv	93
4.1 - Tehnilised andmed	93
4.2 - Ülevaatus ja hooldus	93
5 - Lisavarustus	95
5.1 - Activ' Shield Bar - Muljumise vältimise teisene süsteem (Kui funktsioon on olemas)	95
5.1.1 - Kirjeldus	95
5.1.2 - Andmed	96
5.1.3 - Ohutusmeetmed	97
5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus	98
5.1.5 - Kasutus	98
5.1.6 - Erisildid	99

E

F**HOOLDUS**

1 - Üldine.	101
2 - Hooldusgraafik	102
3 - Ülevaatuskava.	103
3.1 - Üldkava	103
3.2 - Igapäevane ülevaatus	103
3.3 - Perioodiline ülevaatus	104
3.4 - Põhjalik ülevaatus	104
3.5 - Üldine ülevaatus	105
4 - Remont ja seadistamine	106

G**MUU TEAVE**

1 - Garantiitingimused.	107
2 - Filiaalide kontaktandmed.	107
2.1 - California hoiatus	108

H**HOOLDUSRAAMAT**

1 - Hooldusraamat	111
--------------------------	------------



A- Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstuk on seadis inimeste tõstmiseks ning on projekteeritud ja valmistatud selleks, et võimaldada kasutajatele koos vajalike materjalide ja töövahenditega juurdepääsu kõrgel asuvatele tööpiirkondadele. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas. Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina õige ja täiesti ohutu kasutuse tagamiseks tohivad tõstelava kasutada ja hooldada ainult koolitatud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat käesoleva kasutusjuhendiga ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus..

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon :

Originaalversioonideks on inglisi- ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda masina igale kasutajale vajalikku ja kohustuslikku väljaõpet. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

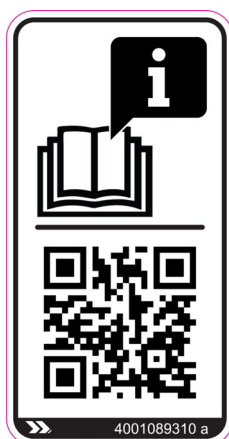
Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga !

Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :

<https://www.e-technical-information.com>

või skannige allolev QR-kood :



A- Eessõna

1 - Kasutaja vastutus

1.1 - OMANIKU VASTUTUS

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgige masina kasutamist puudutavaid kohalikke eeskirju.
- Vahetage välja mis tahes puuduvad või halvas seisus juhendid või etiketid. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja -tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne tõstetava töölava uuesti tööle panemist peavad kõik teadaolevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

1.2 - TÖÖANDJA VASTUTUS

Tööandjal (või asutuse juhatajal) on järgmised kohustused :

- Tagada ja kontrollida kasutajate väljaõpet.
- Volitada masina kasutamiseks koolitatud kasutaja(d).
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.
- Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :
 - kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
 - Hoogude, krampide, pearingluse jms alusel...

1.3 - KOOLITAJA VASTUTUS

- Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega.
- Koolitus peab hõlmama käesoleva juhendi kõiki juhiseid.
- Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

A- Eessõna

1.4 - KASUTAJA VASTUTUS

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) masina mis tahes rikkest.

Kasutaja peab veenduma, et omanik on teinud nõutavad kontrollitoimingud ja et tal on võimalik masinat kasutada vastavalt tootja ettenähtud kasutustingimustele.



Mis tahes kasutaja (juht, reisija, hooldaja, transportija, ...) peab olema tutvunud avariikäskude ja masina toimimisega hädaolukorras.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Eessõna

2 - Ohutus

2.1 - OHUTUSJUHISED

2.1.1 - Vale kasutus

- Mitte kasutada masinat väljaspool käesoleva juhendiga paika pandud tingimusi.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatõstuki või liftina.
- Ärge kasutage töölava tõsteseadisena (kraanana), kui platvormist väljapoole on paigutatud koorem.
- Ärge kinnitage poomi ega töölava ühegi kõrval asuva, ei fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rattaid muude omadustega ratastega
- Ärge muutke ega deaktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kahjustada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge kasutage masinat, kui etikett on puudu või kulunud.
- Ärge rikkuge, muutke ega peitke masina etikette ega märgistusi.



2.1.2 - Kukkumisoht

NB: KAITSEPIIRE ON PEAMINE KAITSESÜSTEEM LIIKUVA TÕSTEPLATVORMI KUKKUMISE VASTU (PEMP).

Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liugvärav oleks lukustatud.
- Kui kasutate masinat, millel on värav, kontrollige, kas see sulgub iseenesest ning lukustub ja avaneb.



- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage tõsteplatvormi põrand (seal ei või olla prügi).

A- Eessõna

Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis (Juurdepääsu konfigureerimine).
- Kasutage ettenähtud juurdepääsukohta masina ees.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.
- Hoidke sõrmed juurdepääsuukse lähedal olevatest liikuvatest osadest eemal.



Töölaval :

- Kui tööandja, vastutav organ või kohalikud eeskirjad nõuavad kukkumisvastaseid isikukaitsevahendeid (EPP), soovitame kasutada täielikke turvarakmeid koos turvarihmaga.
- Kukkumisvastased isikukaitsevahendid tuleb kinnitada ainult platvormi kukkumisvastastesse kinnituspunktidest, mis on heaks kiidetud selleks otstarbeks.
- Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Turvarihmu ei tohi kunagi kinnitada objekti või struktuuri külge väljaspool tööplatvormi (töölava).
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Ärge toetuge uksele või liugväravale.
- Ärge kummarduge üle kaitsepiirete ega ronige nende peale. Töötada võib üksnes platvormi turvapiiretega ümbritsetud alas.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiirdeid töölavale või sellelt alla ronimiseks.



A- Eessõna

2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht

Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange ei redelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Paigutage koorem ühtlaselt tööplatvormi (töölava) keskele.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on ülempiirist suurem. Lubatud tuule kiiruse näitamiseks kuvatakse see tööplatvormil (töölaval).
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Suuniste täitmata jätmisel tekib stabiilsuse kadumise oht, mis võib tuua kaasa masina kukkumise.
- Ärge tõstke platvormi ega liigutage masinat, kui platvorm on tõstetud kaldega, mis on suurem kui on masina lubatud ülempiir.



- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.

- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.

A- Eessõna

Masina kasutamine kallakul



Ärge juhtige masinat kaldel, mis on suurem kui masina jaoks lubatud piki- ja põikikalle.  Jagu B 4.1 - Tehniline kirjeldus.

TUUL: isikute tõsteplatvormi võib kasutada kuni maksimaalse tuulekiiruseni, mis on näidatud käesolevas juhendis. Tuule kohaliku kiiruse tuvastamiseks kasutage järgnevat Beauforti skaalat, tuule kiiruse hoiatusseadet või anemomeetrit.

NB: BEAUFORT'I SKAALAT TUULEKIIRUSE MÕÕTMISEKS TUNNUSTATAKSE KOGU MAAILMAS NING SEDA KASUTATAKSE ILMASTIKUTINGIMUSTE MÄÄRATLEMISEKS. IGA PALLI PUHUL MÕÕDETAKSE TUULEKIIRUST 10 M (32 FT 9 IN) KÕRGUSEL TASASEST, LAGEDAST MAAPINNAST..

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Eessõna

2.1.4 - Elektrilöögi oht



Surma või tõsiste vigastuste oht.

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Paigutage kõik tõstelava osad, reisijad, tarvikud ja tööriistad elektriliinidest mõistlikul kaugusel, et tagada et mitte keegi tõstelaval ei puutuks kogemata kokku elektriliiniga.

Rakendage ohutu kauguse väljaselgitamisel kohalikke suuniseid. Vaikimisi tuleb hoida vähemalt järgmise tabeli kaugusi :

Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välgi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuhet.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate töölava vahelduvvoolutoidet, veenduge et sellel oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitseüliti.

Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega töölaval olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.



A- Eessõna

2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju

Kui töötate akude või muude energiaallikatega, kandke alati kaitseriideid ja -prille.

NB: HAPE **NEUTRALISEERITAKSE**
NAATRIUMVESINIKKARBONAADI JA VEEGA.



Ärge töötage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.

- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Vältige ALATI kokkupuudet akuhappega. Akuhape põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.



A- Eessõna

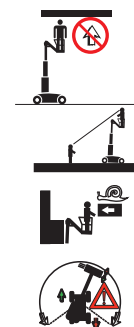
2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht



Enne masina iga kasutust piirake masina töö ja liikumise piirkond sobiva märgistusega, et luua töökeskkond.

Töölaval :

- Veenduge, et töölava tõstmise ja/või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.
- Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töölava (või platvormi) piirides. Hoidke kinni kaitsepiirdest ja hoolitsege, et teie käed/sõrmed ei jääks seejuures kuskile vahele.
- Masina paigutamiseks ehitise/struktuuri kõrvale on soovitatav kasutada noole liigutuste juhtseadet, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.
- Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
- Hoia masina kere alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõitmise ja pööramistoimingute ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.
- Olge teadlik sõitmise suunast.
 - Kui pöördalus on 180° võrra pööratud, on platvorm suunaga masina tagaosa poole.
 - Veenduge juhtimissuunas šassiil või armatuurilaulal olevate punaste või valgete noolte abil.
 - Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülitid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
- Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Isikukaitsevahendid (EPI) :
 - Tõstelava reisijad peavad kaitsma isikukaitsevahendeid ja järgima kohalikke kehtivaid eeskirju.
 - Operaatorid peavad järgima tööpaiga ja tööandja ohutuseeskirju ning isikukaitsevahendite kasutamist puudutavaid kehtivaid riiklikke eeskirju.
 - Kukkumisvastased isikukaitsevahendid peavad vastama kehtivatele eeskirjadele, olema kontrollitud ja neid tuleb kasutada vastavalt tootja juhisteile.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).



A- Eessõna

- Teiste masinate (kraana, töölava jne) kasutamine tööpiirkonnas suurendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
- Arvestage masina peatumisteedkonna pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.
- Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinna tüübile, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

2.1.7 - Soovimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

Järgige alati järgmisi reegleid :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).

A- Eessõna

3 - Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

4 - Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - EUROOPA Aadress : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24 E-post : productsafety.europe@haulotte.com	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Austraalia, India ja Aasia Aadress : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Telefon : +65 6546 0123 E-post : productysafety.apac@haulotte.com	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Põhja- ja Lõuna-Ameerika Aadress : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Telefon : +1 757 689 2146 E-post : productsafety.americas@haulotte.com
--	---	---

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



A- Eessõna

5 - Vastavus

5.1 - TOOTE MUUDATUSED

Keelatud on muuta toote HAULOTTE® ehitust. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Mis tahes muutmistaotlus tuleb esitada kirjalikult (vormistatult) ja see peab olema ehitaja heakskiidetud.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

5.1.1 - Tootja turvakampaaniate läbiviimine

Tootja turvakampaaniate läbiviimine. Tootja ettevalmistatud turvakampaaniate läbiviimine on kohustuslik.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



Ärge kunagi müüge (ega andke ära) masinat, ilma kõiki ohutusmeetmeid kohaldamata.

5.2 - TOOTE KIRJELDUS

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

A- Eessõna

5.3 - OMANIKUVAHETUS

HAULOTTE Services® tuleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



A- Eessõna

5.4 - VASTAVUSDEKLARATSIIOON



Vastavusdeklaratsioonid CE puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Euroopa Ühenduses (EÜ).

Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised töölavad



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)</i>		Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP		42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>		Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>
en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i>		Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i>
Nom commercial <i>(Commercial name)</i>		Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i>
Numéro de série <i>(Serial number)</i>		Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the concerned machine)</i>
Organisme notifié <i>(Notified body)</i>		Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i>
Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i>		Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i>
Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>		Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
 (We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	
EN280:2013 + A1:2015	
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/UE

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu (Place) Date (Date)
---	-----------------------------

haulotte.com

A- Eessõna



UKCA vastavusdeklaratsioon kohaldatakse ainult masinatele, mis on sertifitseeritud Inglismaa, Walesi ja Šotimaa turu jaoks.

Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised töölavad



UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Certificate number

Rated Capacity

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Rated capacity of the concerned machine

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)

This machine also fulfils the principles of the designed standards

Electromagnetic compatibility

Radio equipment (if machinery equipped)

2008

BS EN280 : 2013 + A1 : 2015

2016

2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director

Date and place

haulotte.com

B- Tutvustus

1 - Üldine ohutus

1.1 - SIHIPÄRANE KASUTUS

Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri :
 - Kontrollige lubatud tuulekiirust tehniliste omaduste tabelis.
 - Kasutage Beaufort'i skaalat.
- Elektriliinide läheduses. Säilitage minimaalset ohutut kaugust.
- Kui masin on hoiustatud temperatuuril, mis on väljaspool vahemikku - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal.
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).

NB:KASUTAGE MASINAT "NORMAALSETES" ILMATINGIMUSTES. KUI ON VAJA TÖÖTADA KA KAHJULIKES TINGIMUSTES (NIISKUS, TEMPERATUUR VÄLJASPOOL SOOVITATUD VAHEMIKKU, SOOLSUS, SÖÖBIVUS, ÕHURÕHK), VÕTKE ÜHENDUST HAULOTTE SERVICES®. VAADATA HOOLDUSTEGEVUSI.

NB:KUI MASINAT EI KASUTATA, PEAB SEDA ALATI ETTEVAATLIKULT TÄIELIKULT KOKKU PANEMA. VEENDUGE, ET MASIN ON LUKUSTATUD TURVALISES KOHAS NING ET SÜÜTEVÕTI ON SÜÜTELUKUST VÄLJA VÕETUD, TAKISTAMAKS MASINA LOATA KASUTAMIST.

B- Tutvustus

1.2 - SILTIDE SISU

Masinal olevate etikettide eesmärk on anda kasutajale teada kasutustingimused ning töstelavadega kaasnevad ohud.

Siltidel on kirjas järgmine teave :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasemetega.

Etiketid peavad olema heas korras ja vastasel korral tuleb need välja vahetada.

Tutvuge siltide värvikoodidega.

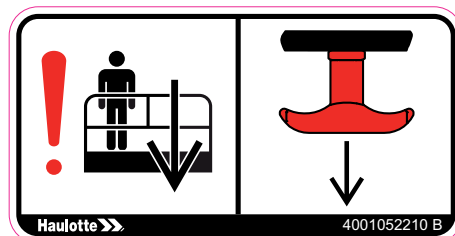
Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - Hoiatussilt



Märgis	Kirjeldus
1	Riski tähistamise sümbol
2	Ennetamise piktogramm

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - Masina olulist funktsiooni kirjeldav silt



B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA



Märgis	Kirjeldus
1	Riski tähistamise sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

B- Tutvustus

1.3 - SÜMBOLID JA VÄRVID

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töö kvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

1.4 - OHUTASE

Värvus	Tekst	Tähendus
	DANGER	Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
	WARNING	Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
	CAUTION	Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
	NOTICE	Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
	PROCEDURE	Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

B- Tutvustus

1.5 - LEGENDID JA SÜMBOLITE TÄHENDUSED

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Muljumise või kinnijäämise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Muljumisoht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Põletusohut
	Elektrilöögi oht		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumisoht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrelge raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Survepesurite kasutamine keelatud		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriiete kandmine kohustuslik		

B- Tutvustus

2 - Mudelite kirjeldus

Mudelid	Õigusnorm						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
STAR 10	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
STAR 26J	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Märkide selgitused

✓	Saadaval
✗	Ei ole saadaval

A



B

e

D

E

F

G

H

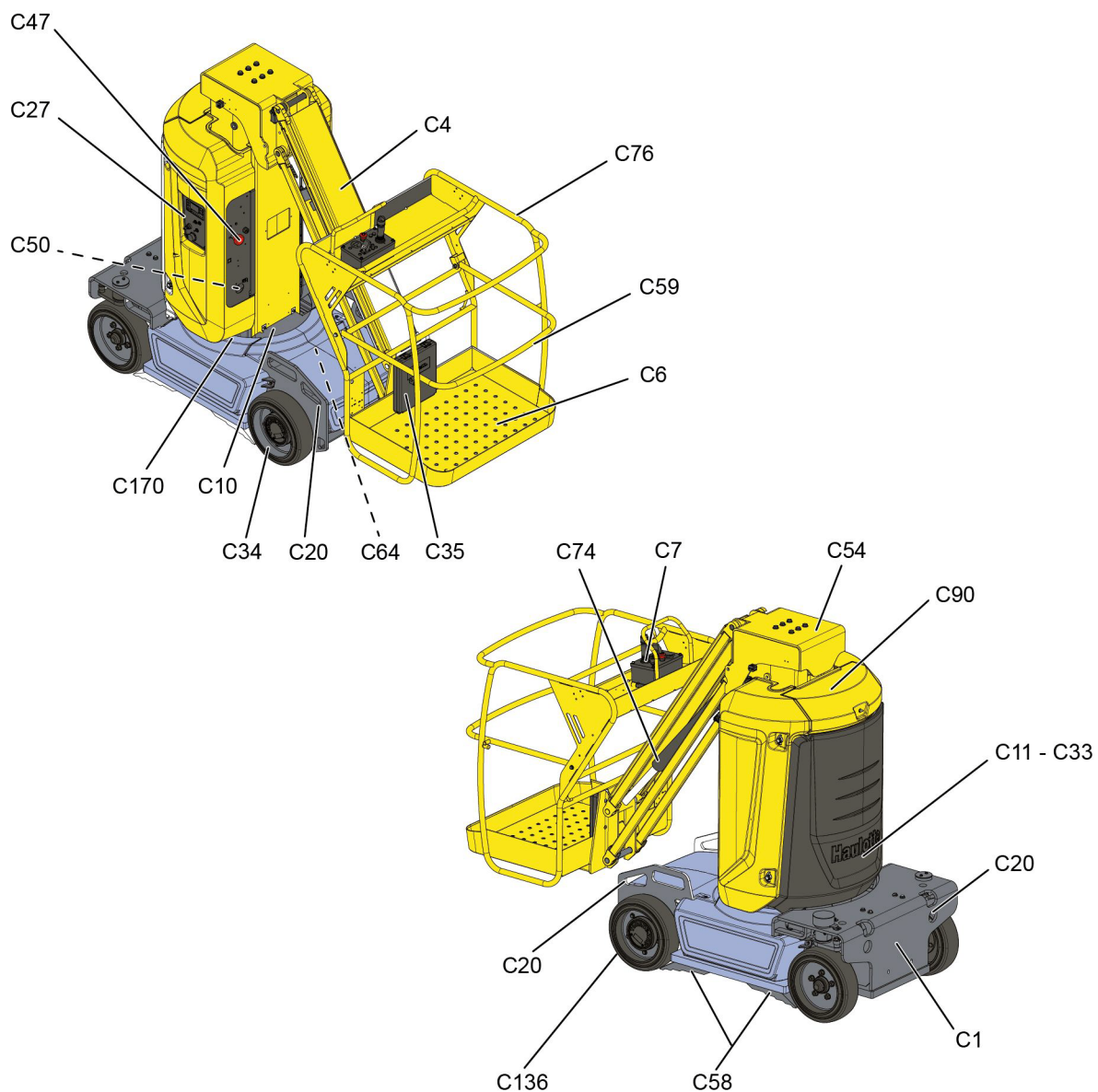
1

B- Tutvustus

3 - Põhilised osad

3.1 - SKEEM

STAR 10 - STAR 26J



B- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C47	Aku lahkülüti
C4	Nool	C50	Akulaadija pistikupesa
C6	Töölava	C54	Teleskoop-masttõstuk
C7	Ülemine pult	C58	Ümberminekuvastane seadis
C10	Pöördering	C59	Töölava turvavärv (liigendiga piire)
C11	Pöördaluse paigaldus	C64	Kalde detektor
C20	Kinnisidumis- ja/või tõstekõrvad	C74	Noole tõstesilinder
C27	Alumine pult + Universaalne pistik	C76	Kaitsepiire
C33	Vasturaskus	C90	Akuplokk
C34	Vedav ratas	C136	Juhtrattad
C35	Dokumendilaegas	C170	Pidurite vabastamise lüliti
C42	Aktiveerimispedaal (vaid Jaapani puhul)		

Universaalne pistik

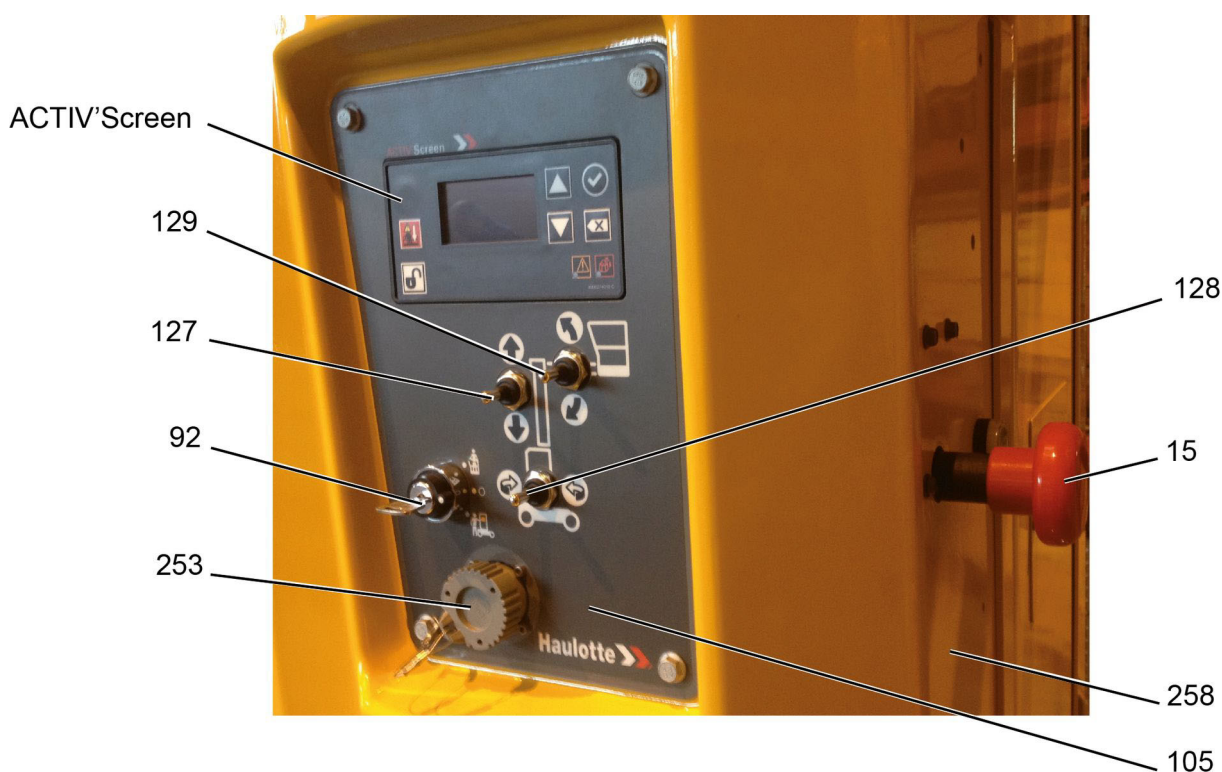


B- Tutvustus

3.2 - ALUMINE JUHTPULT

3.2.1 - Skeem

Üldvaade



Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
15	SB801	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Avariipeatamine aktiveeritud Sisse lükatud (inaktiivne) : Hädaseiskamine desaktiveeritud
92	SA901	Puldi aktiveerimise võtmelüliti	Üles : Ülemise puldi aktiveerimine Keskmine : Väljalülitamine Alla : Alumise puldi aktiveerimine
105		Vilkur ¹	Paremale : Vilkur on sisse lülitatud Vasakule : Vilkur on välja lülitatud
127	SA520	Masti teleskoobifunktsiooni valik	Üles : Masti tõstmine Alla : Masti langetamine
128	SA250	Pöördaluse pööramise lüliti	Vasakule : Päripäeva pööramine Paremale : Vastupäeva pööramine
129	SA620	Noole tõstmise / langetamise lüliti	Üles : Noole tõusmine Alla : Noole langetamine
253	CN03	Diagnostikaseadme pistikupesa	
258		Pidurite vabastamise puldiühendus ²	

1. Lisavarustusega masinate puhul

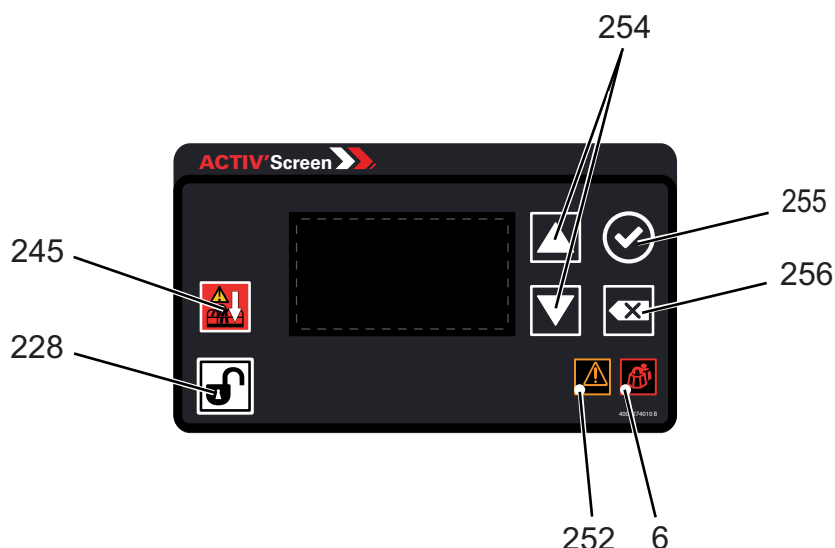
2. Lisavarustusega masinate puhul

B- Tutvustus

3.2.2 - ACTIV'Screen

Masina käivitamisel ja töötamise ajal kuvab alumisel juhtpuldil asub LCD-ekraan "Activ'Screen" reaajajas masina tööoleku..

Näidikud



Juhtseadised ja näidikud

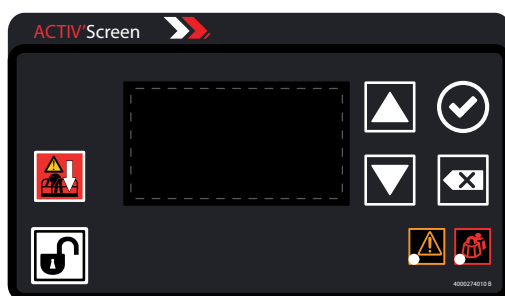
Märgis	Kirjeldus
6	Töölava ülekoormuse valgusdiodid : Vilgub ülekoormuse korral
228	Aktiveerimisseadis : Vajutage ja hoidke all aktiveerimisseadist
245	„Overriding“-süsteemi juhtseadis : Sundlangetussüsteem ülekoormuse puhul
252	Masina rikke valgusdiodid : Vilgub talitushäire korral
254	Navigeerimisnupud
255	Kinnituspupp
256	Tühistamisnupp

B- Tutvustus

Activ'Screen

Ikon	Kirjeldus	Funktsioon	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
------	-----------	------------	------	-----------	------------

Activ'Screen

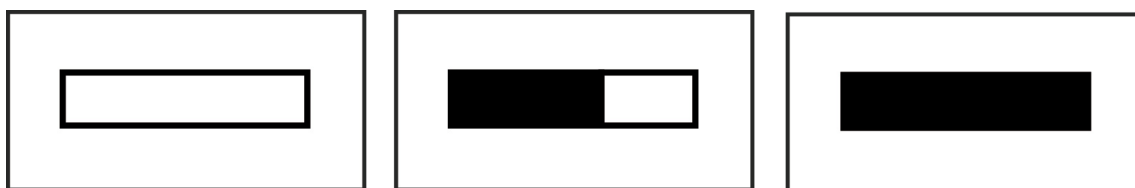


Navigeerimisnupud - Kuva Activ'Screen allpool

	Navigeerimine ülespoole	Võimaldab kerida ekraanil ülespoole (kui olemas)		Tühistamisnupp	Võimaldab keelduda menüüvalikust või selle tühistada
	Navigeerimine allapoole	Võimaldab kerida ekraanil allapoole (kui olemas)		Kinnitusnupp	Kasutada menüüvaliku kinnitamiseks

Kui masina käivitamisel on alumine või ülemine juhtpult valitud, käivitab süsteem automaatkontrolli :

- Ribad täituvad.



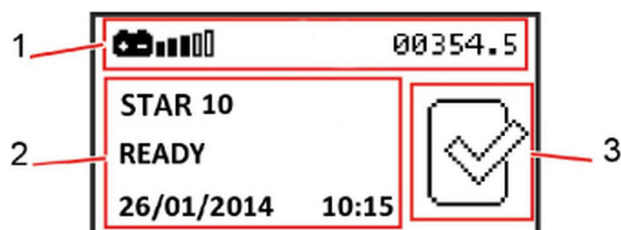
- Kuvatakse avaekraan koos masina oleku ikoonidega – masin on töövalmis.

B- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Icoon	Kirjeldus	Funktsioon	Icoon	Kirjeldus	Funktsioon
-------	-----------	------------	-------	-----------	------------

Avaekraan (armatuurlaud)
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)



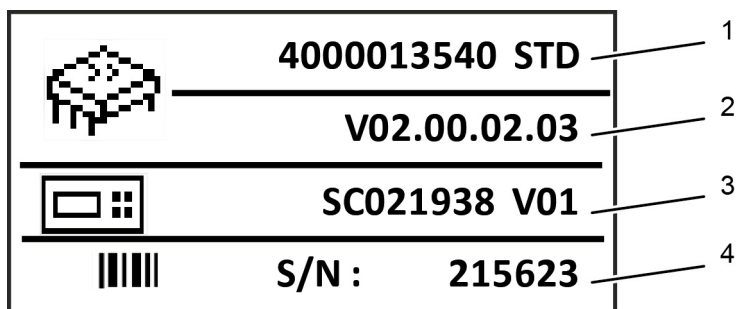
1	Funktsionaalse teabe ala		Aku olek	• Aku laetuse oleku kuvamine
			Hooldus	• Hooldusvajaduse kuva
			Alarm	• Alarmi tuvastamise kuva
			Mootori töötunniarvesti	• Masina töötundide koguarvu kuvamine
2	Teabetekst	STAR 10	Masina mudel	• Taimer vilgub, kui mootor on sisselülitatud ja töötunniarvesti näit suureneb.
		READY	Valmis	• Masin on valmis. Kuvatakse, kui tõrkeid pole tuvastatud ja ükski masina oleku ikoon pole aktiivne
		26/01/2014 10:15	Masina kuupäev ja kellaaeg	• Masina kuupäeva ja kellaaja kuvamine
3	Masina oleku ala		Masin valmis	• Masin on valmis. Kuvatakse, kui tõrkeid pole tuvastatud ja ükski masina oleku ikoon pole aktiivne

B- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Ikon	Kirjeldus	Funktsioon	Ikon	Kirjeldus	Funktsioon
------	-----------	------------	------	-----------	------------

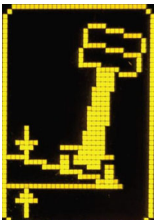
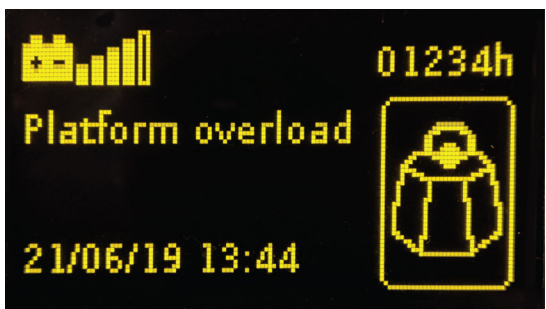
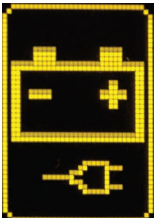
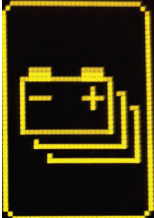
Avaekraan (armatuurlaud)
(Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)



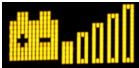
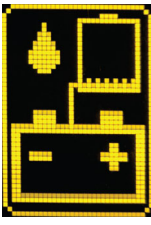
1	Teabetekst	 4000013540 STD	Tarkvara kood	• Masina tarkvara koodi kuvamine
2	Teabetekst	 V02.00.02.03	Tarkvara versioon + Ekraani tarkvara versioon + Ekraani versioon	• Tarkvara versiooni ekraani versioon ja ekraani kuvamine
3	Teabetekst	 SC021938 V01	Ekraani tunnus + Ekraani tarkvara versioon	• Ekraani ID ja ekraani tarkvara versiooni kuvamine
4	Teabetekst	 S/N: 215623	Masina seerianumber	• Masina seerianumbri kuvamine

B- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Icoon	Kirjeldus	Funktsioon	Icoon	Kirjeldus	Funktsioon
Avaekraan (armatuurlaud) (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)					
				Pääsukood	Kuvatakse pääsukoodi ekraan – Pääsukoodi sisestamist vt hooldusjuhendist - Vajutuse teel kinnitamine on aktiveeritud ainult siis, kui pääsukood on teada ja sisestatud – Koodide erinevate tasemete kasutamist vt hooldusjuhendist
				Kalle	Tarkvara versiooni ekraani versioon ja ekraani kuvamine
				Ülekoormus	Ekraani ID ja ekraani tarkvara versiooni kuvamine
				Aku laetustase madal	Masina seerianumbri kuvamine
				Laadige akusid	Laadige akud täielikult täis Akude täielikuks laadimiseks peab aku laetuse aste olema väiksem kui 70 %.

B- Tutvustus

Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
 Low water level ba 12/07/19 11:49 	00236h			Akude veetase madal	• Kontrollige taset
 Low water level ta 12/07/19 11:48 	00236h			Paagi veetase madal	• Kontrollige taset
 F0404-4 Arm valve 12/07/19 13:47	00236h			Rike	• Masina rikkekoodi kuvamine

B- Tutvustus

3.3 - ÜLEMINE PULT

3.3.1 - Skeem



Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
27	HL800	Kalde valgusdiod	Masin kaldeasendis
30	HL802	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Lava ülekoormus
43	SA907	Helisignaali nupp	Signaali andmiseks vajutage ja hoidke all helisignaali nuppu Signaal lõpeb helisignaalinupu vabastamisel
46	SB802	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Ülemise puldi aktiveerimine Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
132	SA200	Aktiveerimisseadis / Pöördaluse pööramise juhtseadis	Allavajutatud : Pöördaluse pööramise valiku kinnitamine Vabastatud : Pöördaluse pööramise valiku tühistamine

B- Tutvustus

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
135	HL904	Aku laetustaseme näidik	 Aku on laetud
			 Vilgub : Akude laetus on 40 %
			 Põleb pidevalt : Akude laetus on ainult 20 %
146	HL903	Masina rikke valgusdiodid	Rike masina töös
244	SM901	Vajutage nuppu (250), et valida kas sõitmise või suuna muutmise liigutus	
		Sõitmise ja suuna muutmise juhtkang	Ette : Edaspidi-sõit Taha : Tagurpidi-sõit Paremale vajutamine : Pööre paremale Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
		Masti väljaviimise / sissetõmbamise liigutuse valimiseks vajutage nuppu (251)	
		Masti liikumise juhthoob	Ette : Masti tõstmine Taha : Masti langetamine
		Noole tõstmise või langetamise liigutuse valimiseks vajutage nuppu (252)	
		Noole liigutamise juhtkang	Ette : Noole tõusmine Taha : Noole langetamine
249	SM902	Pöördaluse pööramise valik	Paremale : Pöördaluse vastupäeva pööramine Vasakule : Pöördaluse päripäeva pööramine
250	SA102	Sõitmise ja suuna muutmise juhtseadis	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Liikumisfunktsiooni valimine (Liigutus tühistatakse, kui juhtkangi (244) ei aktiveerita 8 s jooksul)
		Sõitmise ja suuna muutmise näidiku režiim	Põleb : Aktiveeritud režiim
251	SA500	Masti väljaviimise /sissetõmbamise juhtseadis	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Liikumisfunktsiooni valimine (Liigutus tühistatakse, kui juhtkangi (244) ei aktiveerita 8 s jooksul)
		Masti liigutuse näidiku režiim	Põleb : Aktiveeritud režiim
252	SA600	Noole tõstmise / langetamise juhtseadis	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Liikumisfunktsiooni valimine (Liigutus tühistatakse, kui juhtkangi (244) ei aktiveerita 8 s jooksul)
		Noole liigutuse näidiku režiim	Põleb : Aktiveeritud režiim

B- Tutvustus

4 - Jõudluse andmed

4.1 - TEHNILISED ANDMED

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.



Ärge asendage masina stabiilsuse säilitamiseks olulisi elemente, nagu akud või rehvid, elementidega, mille kaal või spetsifikatsioonid pole samad. See võib mõjutada masina stabiilsust.

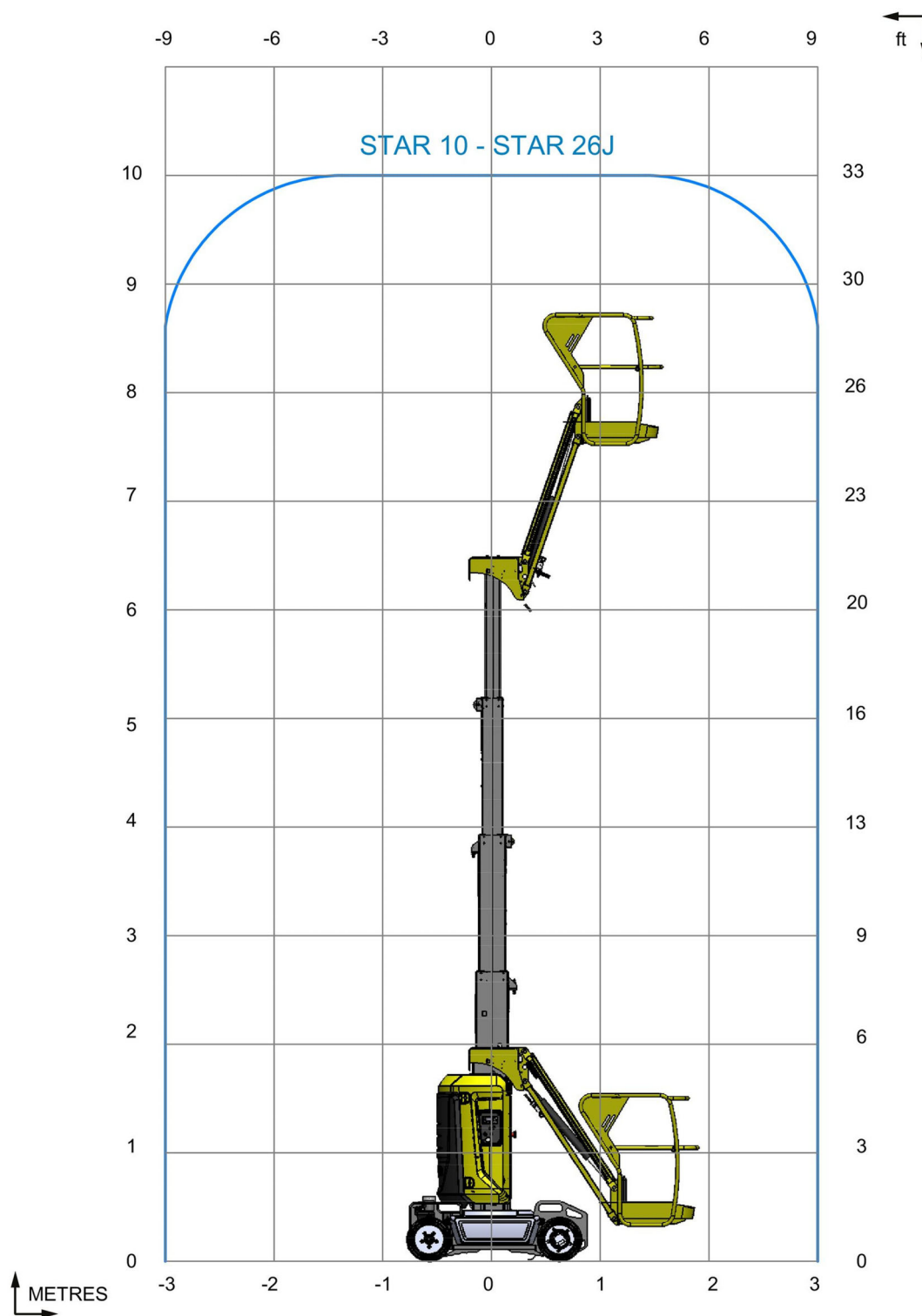
Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	STAR 10		STAR 26J	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Lava suurim kõrgus	7,95 m	26 ft 1 in	7,95 m	26 ft 1 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Noole liigendkoha maksimaalne kõrgus	6,83 m	22 ft 5 in	6,83 m	22 ft 5 in
Pöördaluse pöörlemine		345 °		
Noole tööulatus		130°		
Kogukaal	2 680 kg	5,910 lb	2 905 kg	6,400 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	200 kg	440 lb	230 kg	500 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1		Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s)	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s)
	Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)	Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)		Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak - 2WD		25 %		
Maksimaalne lubatud kallak		3°		
Ratta maksimaalne koormus	1370 kg	3020 lb	1610 kg	3550 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	16,8 daN/cm ²	244 psi	16,44 daN/cm ²	238 psi
Sõidukiirus :				
• Maksimaalne kiirus kokkupanduna - Suur kiirus	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
• Maksimaalne kiirus avatud asendis - Mikrokiirus	0,6 km/h	0.4 mph	0,6 km/h	0.4 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Väline pöörderaadius	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Sisene pöörderaadius	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
Täisrehvid		406 mm x 100 mm (16 in / 4 in)		
Toiteallikas				
Elektrimootor		AC - 2,17 kW / 2.9 hp		
Andmed - Võimsus				
Kasutustemperatuur		- 20° C / + 40° C (- 68° F / + 104° F)		
Ladustamistemperatuur		- 10° C / + 40° C (- 50° F / + 104° F)		
Energia salvestamine				
Akutüüp		Veojõud		
standard	Lisavarustus	Aku kaal	Süsteemi pinge	Aku maht
X		15 kg(11 lb)	24 V	250 Ah
	X	15 kg(11 lb)	24 V	220 Ah
Hüdroöli paagi mahutavus	7 L	2 gal US	7 L	2 gal US

B- Tutvustus

4.2 - TÖÖPIIRKOND

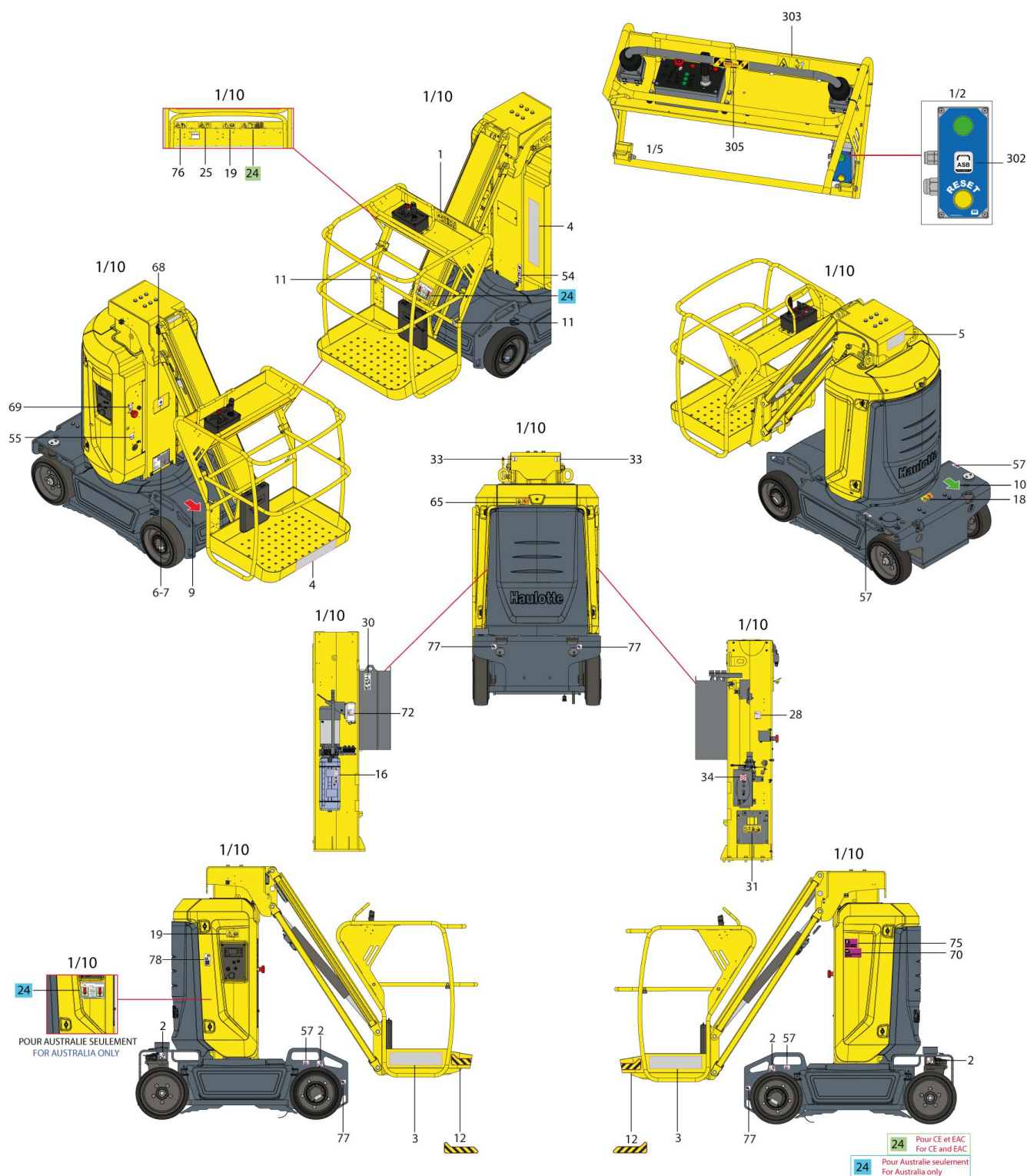
STAR 10 - STAR 26J



B- Tutvustus

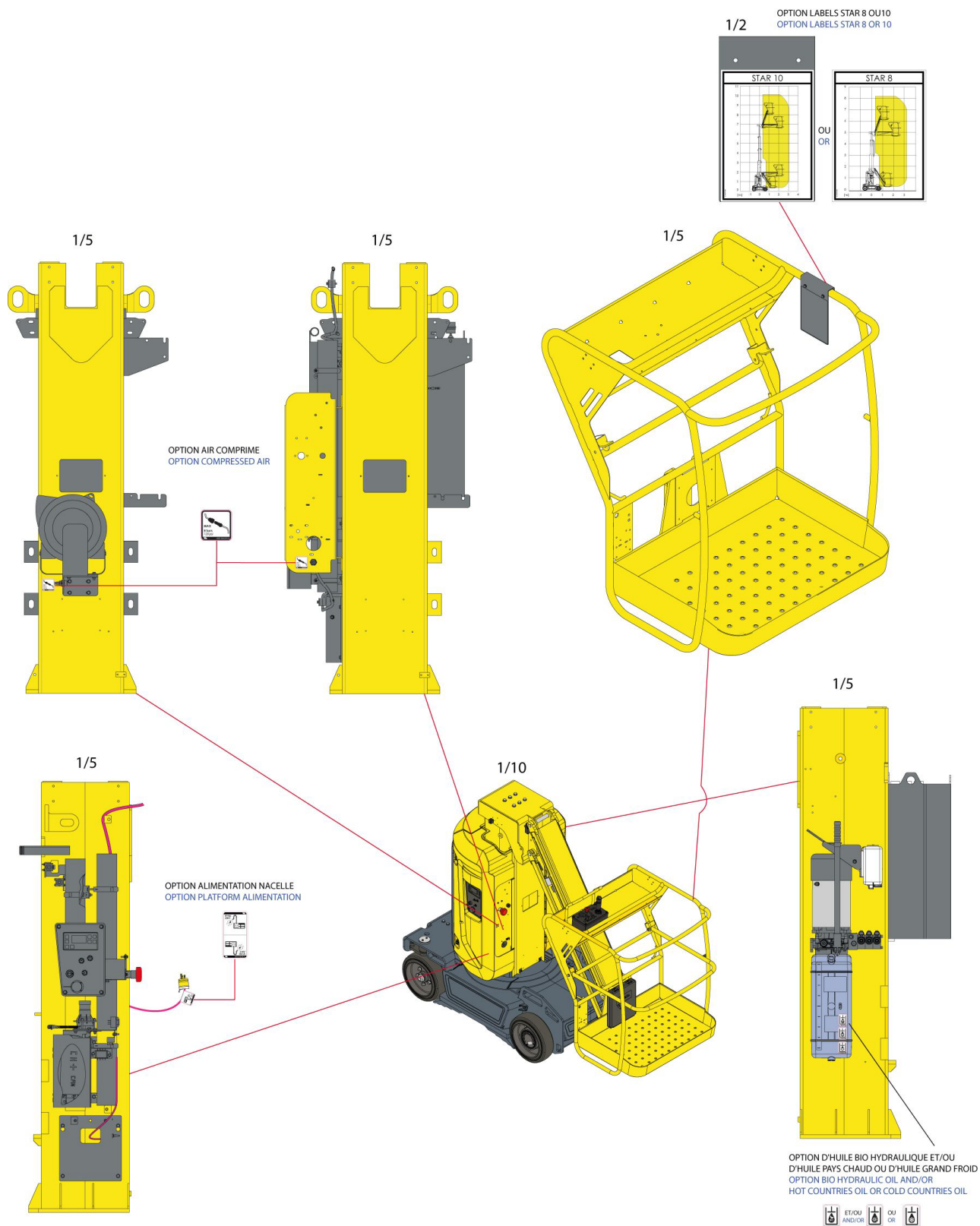
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - 4000325860 N - STAR 10 - 1/2



B- Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - 4000325860 N - STAR 10 - 2/2



B- Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC

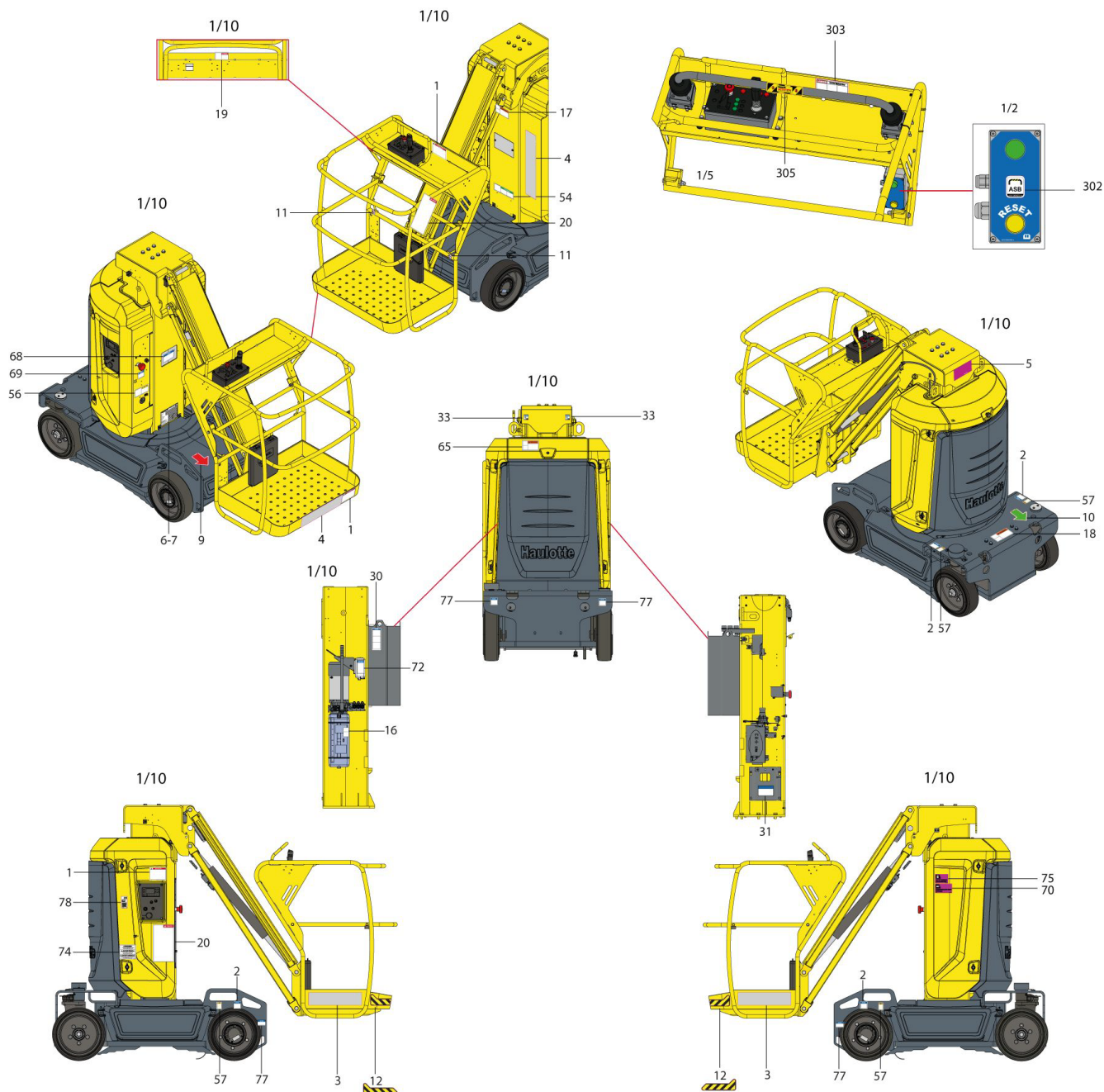
Märgis	Kirjeldus	Kogus	STAR 10
1	Põranda kõrgus ja koormus	1	4001056010
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvale - Ratta koormus	4	4001056030
3	Ärinimi - Hele masin	2	4001183820
3	Ärinimi - Tume masin	2	4001183830
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
5	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	1	4001072250
5	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	1	4001072260
6	Andmesilt	1	Ainult CE, AS ja UKCA normatiivide kohaselt : 4001243970 Venemaa jaoks : 4000388680 Ukraina jaoks : 4000054150
9	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	1	4001056040
10	Liigutuste juhtimine - ROHELINE suunanool	1	4001056050
11	Turvarihmade kinnituskohad	2	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
16	Ülemine ja alumine õlitase	1	4001052060
18	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	1	4001052080
19	Kasutusjuhised	2	4001052090
24	Elektrilöögi oht	1	Ainult CE, UKCA ja EAC normatiivide kohaselt : 4001052120
24	Elektrilöögi oht	2	Üksnes standardi AS jaoks. : 4001052140
25	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4001052150
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
30	Käsipump	1	4001056100
31	Pidurite vabastamine	1	4001052170
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	2	4001052190
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	4001052200
54	Noole ja mastide sundlangetamine	1	4001056080
55	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4001052220
57	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	4001052230
65	Süttimisoh	1	4001052270
68	Transpordikõrgus	1	4001056110
69	Aku lahkklüüti	1	4001052290
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Hele masin	2	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tume masin	2	4001053500
72	Demineraliseeritud vesi	1	4001052340
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	2	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	2	4001053510
77	Veose kinnituskoh	4	4001074700
78	QR-kood ( https://www.e-technical-information.com)	1	4001089310
201	Turvavöö kasutamine on hädavajalik	1	4001052300
302	Activ' Shield Bar juhtseadised	1	4001069620
303	Activ' Shield Bar juhised	1	4001069630

B- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	STAR 10
305	Mitte toetuda piirdele	1	4001069640
Tähistuseta	Lisavarustus - Biolagunev hüdroöli	1	4001052380
Tähistuseta	Lisavarustus - Talvine hüdroöli	1	4001052390
Tähistuseta	Lisavarustus - Suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Lisavarustus - Tööpiirkond	1	4000361820
Tähistuseta	Lisavarustus - Toitepesa teave : 127 V	1	4001052350
Tähistuseta	Lisavarustus - Toitepesa teave : 240 V	1	4001052360

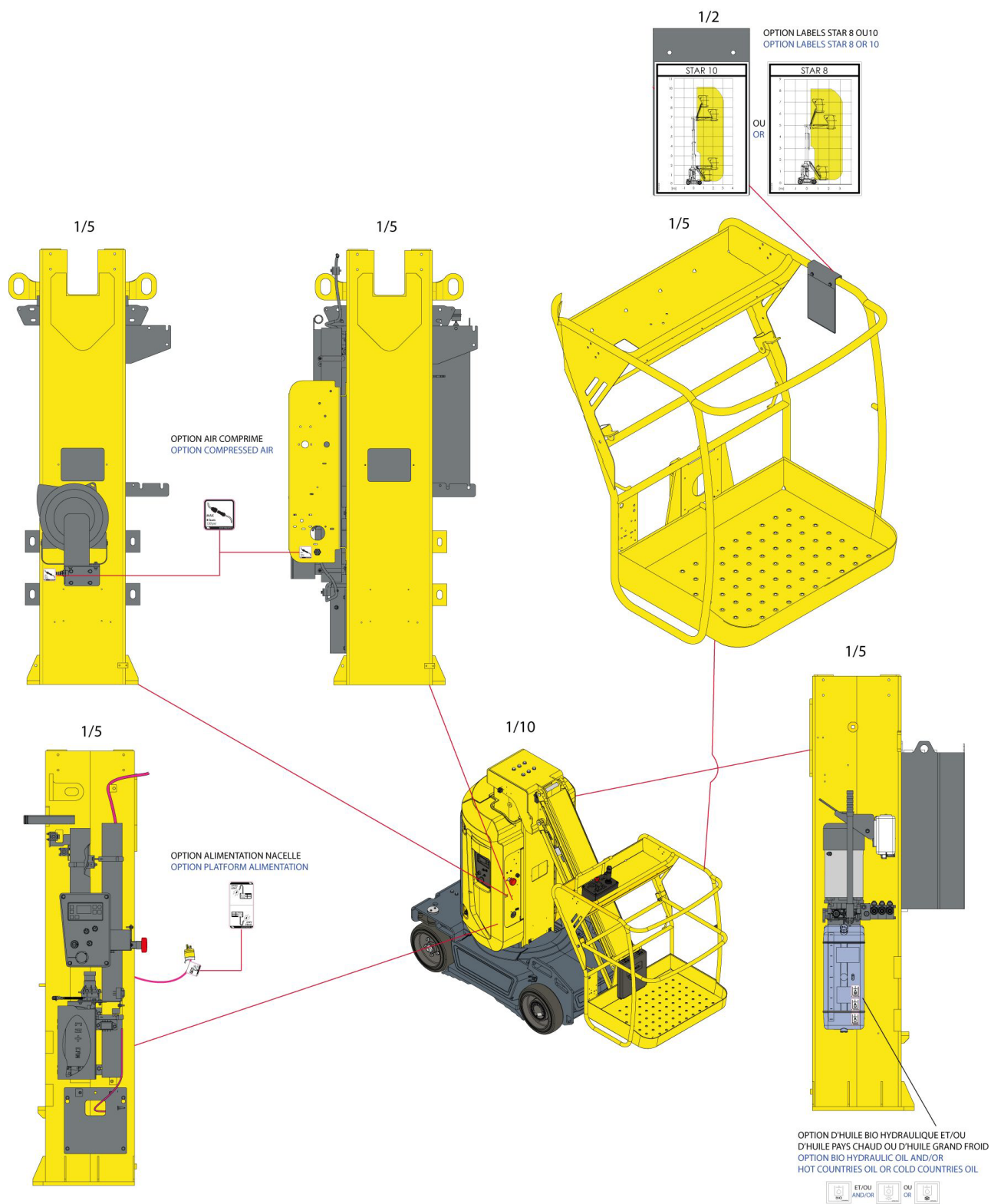
B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - 4000325910 Q - STAR 26J - 1/2



B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - 4000325910 Q - STAR 26J - 2/2



B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA

Märgis	Kirjeldus	Kogus	STAR 26J
1	Põranda kõrgus ja koormus	3	4000700110
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4000325410
3	Ärinimi - Hele masin	2	4001183840
3	Ärinimi - Tume masin	2	4001183850
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
4	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P220360
5	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	1	4001072250
5	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	1	4001072260
6	Andmesilt	1	4000700150
9	Liigutuste juhtimine - PUNANE suunanool	1	4001056040
10	Liigutuste juhtimine - ROHELINE suunanool	1	4001056050
11	Turvarihmade kinnituskohad	2	307P216290
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleepint	2	4001052030
16	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Keha muljumise oht	1	Inglise keeles : 4000275590 Prantsuse keeles : 4000275600 Hispaania keeles : 4000275610
18	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	1	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Kasutusjuhised	2	Inglise keeles : 4000326910 Prantsuse keeles : 4000326310 Hispaania keeles : 4000326900
30	Käsipump	1	307P227170
31	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	2	4000027330
54	Noole ja mastide sundlangetamine	1	4000274030
56	Pistikupesa - 110 V	1	4000419150
57	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
65	Süttimisoh	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Transpordikõrgus	1	4000417450
69	Aku lahkklüüti	1	4000420660
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
72	Demineraliseeritud vesi	1	4000668080
74	California hoiatus - P65	1	4001026850
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood ( https://www.e-technical-information.com)	1	4001089310
302	Activ' Shield Bar juhtseadised	1	4001069620

B- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	STAR 26J
303	Activ' Shield Bar juhised	1	4001069630
305	Mitte toetuda piirdele	1	4001069640
Tähistuseta	Lisavarustus - Biolagunev hüdroöli	1	3078148890
Tähistuseta	Lisavarustus - Talvine hüdroöli	1	307P223700
Tähistuseta	Lisavarustus - Suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Lisavarustus - Tööpiirkond	1	4000361820
Tähistuseta	Lisavarustus - Toitepesa teave : 127 V	1	4001052350
Tähistuseta	Lisavarustus - Toitepesa teave : 240 V	1	4001052360

C- Kasutuseelne ülevaatus

1 - Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttejuid, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

2 - Tööpiirkonna hindamine

Enne iga kasutust tehke järgmist :

- Vaadake töökoht hoolikalt üle, et leida tööpiirkonnas olevad potentsiaalsed ohud.
- Võtke vajalikud ettevaatusabinõud, et vältida kokkupõrget teiste tööpiirkonnas olevate masinatega.

Veenduge, et :

- Ilmastikutingimused (tuul, vihm, ...) võimaldavad masina kasutamist.
- Masina aluspinna seisund ei ole halbade ilmastikutingimuste tõttu muutunud.
- Kontrollige, et on olemas vajalikud load masinaga töötamiseks sellel töökohal (näide: kemikaalide tehased).
- Koostage avariipaan kõikide ohtude, sealhulgas kukkumise ja muljumise puhuks.

C- Kasutuseelne ülevaatus

3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



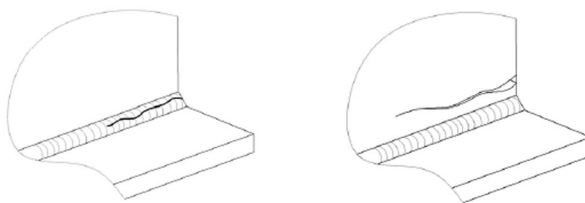
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruksioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Mõranenud jootekohad



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus		Määrimine-Määrimine		Pingutamine
	Horisonteerimine		Korraline asendamine		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber :	Mudel :
Tööaeg :	
Viide HAULOTTE Services® lepingule :	
Sekkumise registrinumber :	
Kuupäev :	
Nimi :	Allkiri :

C- Kasutuseelne ülevaatus

Teleskoop-masttõstukid

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid						
Kontrollige rataste ja rehvide seisundit						
Akud						
Kontrollige akude taset						
Kontrollige aku seisundit						
Kontrollige mootori õlivanni lukustuse töökorda						
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud						
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)						
Kontrollige hüdraulika rõhufiltri ummistuse näidikut (vahetage, kui filter on ummistunud)						
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist						
Lava						
Veenduge, et uks või liugvärav läheks automaatselt suletud ja lukustatud asendisse tagasi						
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktides poleks mõrasid ega kahjustusi						

C- Kasutuseelne ülevaatus

Teleskoop-masttõstukid

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige katete (alusvanker, pöördalus, ülemine juhtpult) avanemist ja lukustust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja helialarmide puudumist						
Kontrollige kaldeanduri töökorda						
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda						
Kontrollige koormuse kontrollisüsteemi töökorda - Vajaduse korral kalibreerige						

C- Kasutuseelne ülevaatus

4 - Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstetavad töölavad on varustatud kahe puldiga, mis tagavad kasutajale masina ohutu kasutamise. Abisüsteemi (Overriding-süsteem) kasutamine on võimalik alumisest juhtpuldil, et hädaolukorras päästa töölaaval olevad inimesed.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.

Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülite asukoha leidmiseks :  vt jaotisi B 3.2 ja D 2 - Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 - Ülemine pult.

4.1 - TOIMINGUD HÄDASEISKAMISNUPPUDEGA

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja hädaseiskamise surunupud (15, 46).
2	Alumise juhtpuldi aktiveerimiseks keerake juhtpuldi aktiveerimise valikulüliti võtit (92) allapoole.
3	Ekraan lülitub sisse.
4	Vajutage hädaseiskamisnuppu (15). Ekraan lülitub välja.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja hädaseiskamise surunupud (15, 46).
2	Ülemise juhtpuldi aktiveerimiseks keera juhtpuldi aktiveerimise valikunupu võtit (92) ülespoole.
3	Ekraan lülitub sisse.
4	Vajutage hädaseiskamisnuppu (46). Kuvar muutub valgeks.

4.2 - JUHTSEADISTE AKTIVEERIMINE

Liigutuste lubamiseks peab kaitseseiskamisnupp olema aktiveeritud.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine :

- Juhthoova päästik töölava puldil (kui kuulub varustuse hulka).
- Jalapedaal korvis.
- Aktiveerimisseadis alumisel ja ülemisel juhtpuldil.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.3 - DETEKTOR RIKKIS

Masin on varustatud sisseehitatud rikete tuvastamise süsteemiga, mis teavitab kasutajat olemasolevatest rikestest.

Rikkele omistatakse kindel kood.

Rikke kood on kirjas alumisel puldil.

Sõltuvalt rikke tüübist võib masin minna üle HALVENENUD TÖÖREŽIIMI, kus teatud liigutused blokeeritakse kasutaja turvalisuse tagamiseks.

Ärge lubage masinat kasutada enne kui rike on kõrvaldatud.

4.3.1 - Sumistite testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja hädaseiskamise surunupud töölava puldil ning alumisel puldil (vastavalt (46) ja (15)).
2	Juhtpuldi aktiveerimiseks keerake juhtpultide aktiveerimise valikulüliti võtit (92) vastavalt alla- või ülespoole.
3	Kõlab helisignaali (piip).

4.4 - ÜLEKOORMUSE DETEKTORSÜSTEEM

Kui töölava (või platvormi) koormus ületab maksimaalse lubatud koormuse, siis kõik liigutused peatatakse 2 pultidest.

Ülemise ja alumise puldi alarmid lähevad tööle ning märgutuled teavitavad operaatorid ülekoormusest.

Masina tavalise töörežiimi taastamiseks võtke töölavalt ära üleliigne koormus.

Veenduge iga päev, et masina sisselülitamisel lähevad märgutuled põlema :

- Veenduge, et ülekoormuse tuvastamise süsteem on aktiivne : Vt alumise juhtpuldi (6) ja ülemise juhtpuldi (30) märgutulesid.
- Veenduge, et alarmid on töökorras : Vt Sumistite testid

Antud seadet peab aeg-ajal kontrollima vastavalt toodud soovitudele Hooldusgraafik.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.5 - KALDE PIIRAMISE SÜSTEEM

Mõlema puldi alarmid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on väljasirutatud asendis kallakul, mis ületab maksimaalse lubatud väärtuse :

- SÕITMISE ja TÕSTMISE juhtseadised on desaktiveeritud.

Laskumiskiirused on vähendatud.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist toimige järgmiselt :

Igapäevane kontroll

Samm	Tegevus
1	Viige masin kokkuklapitult kallakule, mille kaldenurk on lubatust suurem (Vt  Jagu B 4.1 Tehnilised andmed).
2	Kontrollige, et kalde märgutuli süttiks (27).

4.6 - SÕIDUKIIRUSE PIIRAMINE

Sissetõmmatud mastiga on lubatud kõik sõidukiirused, olenemata noole asendist.

Kui masin ei ole transpordiasendis, on lubatud ainult üliväike kiirus.



Ümberminemise oht

Suurel kiirusel horisontaalasendis noolega sõitmine suurendab ümberminemise ohtu. Sooritage see liigutus tingimata stabiilsel, tasasel ja tühjal pinnal, mis talub tõstetavad koormust.

4.7 - ELEKTROONILINE KIIRUSREGULAATOR

Masin on varustatud 2 elektroonilise kiirusregulaatoriga, mis on seadistatud iga funktsiooni jaoks, mis haldab igasse mootoris saadetavat võimsust.



Ära vaheta eri masinate regulaatoreid omavahel ära.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.8 - MASINA PIDURDAMINE

Elektrivõimsuse katkemise korral seiskub masin automaatselt.

Masina jõudlus võib alaneda järgmistel juhtudel :

- vigastatud rambi langetamisel.
- rehvide kulumise korral.
- kui maapind on märg või õline.

Veenduge, et pidurid oleksid automaatselt peal, kui sõiduhuob on neutraalasendis.

4.9 - ÜMBERMINEKUVASTANE SÕIDUSÜSTEEM

Alusvankril on külgedel statsionaarsed konstruktsioonielemendid, mis kaitsevad ümberrmineku eest.

4.10 - MASINAL ASUV LAADIJA

Aku hakkab laadima, kui laadija on ühendatud välise toiteallikaga.



Kui akuploki laadimine toimub välise toiteallika abil, siis lülitub masina elektrisüsteem automaatselt välja.

D - Kasutusjuhised

1 - Kasutus

1.1 - SISSEJUHATUS

Tõstetavad töölavad on varustatud kahe puldiga, mis tagavad kasutajale masina ohutu kasutamise.

Alumisel puldil on olemas lisaseade, mis aitab päästa masina kasutajad hädaolukorras.

Igal puldil on olemas hädaseiskamise nupp, mis lubab kasutajal peatada vajaduse korral kõik liigutused.

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamisloa saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

D- Kasutusjuhised

1.2 - PULDIST JUHTIMINE

Juhtpult on sisselülitatud ja aktiivne AINULT juhul, kui :

- Hädaseiskamise surunupud on vabastatud.
- Juhtpult on valitud.

Liigutuste lubamiseks peab alumise juhtpuldi kaitseiseikamisnupp (228) olema aktiveeritud ja allhoitud.. Kaitseiseikamisnupp deaktiveeritakse automaatselt, kui seda hoitakse all 8 sekundi vältel ilma funktsiooni valimata

Kaitseiseikamisnuppu vabastamine peatab kõik liigutused. Kaitseiseikamisnupu uuesti vajutamisega ei kaasne liigutuse taaskäivitumist. Juhtkang / funktsioonilüliti peab enne liigutuste taaskäivitumist olema neutraalses asendis.

Kõik juhtkangid ja lülidid lähevad vabastades automaatselt neutraalsesse asendisse.

Lülite, näidikute ja juhtkangide olekuid testitakse masina sisselülitamisel automaatselt.. Lüliti või juhtkang aktiveerub alles peale seda, kui on tuvastatud selle neutraalne asend.

Sumisti annab helisignaali järgmistel juhtudel :

- Masina toite sisselülitamisel.
- Ülekoormuse korral.
- Kaldeliimiidi ületamisel (kui masin ei ole transpordiasendis).



- Sõidu ajal pange nool alati liikumissuunda.



Manööverdamine kallakul :

- Paigutage masin alati kallaku suunas.
- Alati tõmmake mast ja nool täielikult sisse ja pange transpordiasendisse.
- Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
- Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.

D- Kasutusjuhised

2 - Alumine juhtpult

2.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

- Tõmmake alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp välja.
- Alumise juhtpuldi aktiveerimiseks keerake juhtpuldi aktiveerimise valikulüliti võtit (92) allapoole.

Masina seiskamiseks alumisest puldist :

- Pöörake juhtpuldi aktiveerimise lüliti (92) suunaga keskele.
- Vajutage kaitseseiskamise lüliti (15) alumisel juhtpuldil.

NB: ACTIV'SCREEN LÜLITATAKSE AUTOMAATSELT OOTESEISUNDISSE PÄRAST PIKEMAAJALIST MITTEKASUTAMIST. ACTIV'SCREEN UUESTI SISSELÜLITAMISEKS KEERAKE VÖTMELÜLITI ASENDISSE OFF JA SEEJÄREL JÄRGIGE KÄIVITAMISPROTSEDUURI.

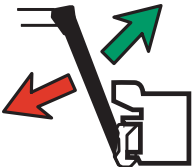
D- Kasutusjuhised

2.2 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

Tõstetavat töölava võib kallutada sõltumata sellest, mis kõrgusel teostatakse töid. Isegi kui liigutuste kiirus on aeglane, käsitsege lüliteid ettevaatlikult.

NB:AKTIVEERIMISLÜLITI (228) VABASTAMINE PEATAB KÕIK LIIGUTUSED.

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
 Masti väljaviimine / sissetõmbamine	Masti väljaviimiseks lükake masti valikulülitiit (127) ülespoole.
	Masti sissetõmbamiseks lükake masti valikulülitiit (127) allapoole.
 Pöördaluse pööramine	Pöördaluse vastupäeva pööramiseks (CCW) lükake valikulülitiit (128) paremale.
	Pöördaluse päripäeva pööramiseks (CW) lükake valikulülitiit (128) vasakule.
 Noole tõstmine / langetamine	Noole tõstmiseks lükake noole lülitiit (129) ülespoole.
	Noole langetamiseks lükake noole lülitiit (129) allapoole.

2.3 - MUUD JUHTSEADISED

Vilkuriga varustatud masinate puhul :

- Aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all vilkuri nuppu (105). Väljalülitamiseks vabastage vilkuri nupp (105).

D- Kasutusjuhised

3 - Töölava juhtpult

3.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp peab olema asendis ON (väljatõmmatud / aktiveeritud).
- Ülemise juhtpuldi aktiveerimiseks keera juhtpuldi aktiveerimise valikunupu võtit (92) ülespoole.

Töölaval :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).

Masina seiskamiseks (Ainult hädaolukorras) :

- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (46).

NB: ACTIV'SCREEN LÜLITATAKSE AUTOMAATSELT OOTESEISUNDISSE PÄRAST PIKEMAAJALIST MITTEKASUTAMIST. ACTIV'SCREEN UUESTI SISSELÜLITAMISEKS VAJUTAGE SISSE HÄDASEISKAMISNUPP JA SEEJÄREL JÄRGIGE KÄIVITAMISPROTSEDUURI.

D- Kasutusjuhised

3.2 - SÕITMISE JA SUUNA JUHTIMINE

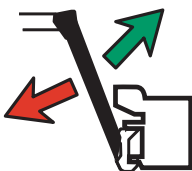
Enne liikumahakkamist leidke üles rohelised/punased suunanooled alusvankril ning lava juhtimispuldil. Lükake kulgliikumise lüliti suunanoolte osutatud suunas.

Sõitmise ja suuna muutmise funktsioonide kasutamiseks valige soovitud liigutus (250) ja liigutage samaaegselt sõitmise juhthooba (244) ja juhthoova päästikut (aktiveerimisseadis).

Juhtseadis	Tegevus
	Vajutage nuppu (250), et valida kas sõitmise või suuna muutmise liigutus
Sõitmine	Edasisuunas sõitmiseks lükake sõidu juhtkangi (244) edasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla.
	Tagasisuunas sõitmiseks lükake sõidu juhtkangi (244) tagasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla.
Roolimine	Vasakule keeramiseks lükake juhtkangi (244) otsas olev nupp vasakule ja vajutage juhtkangi päästik alla.
	Paremale keeramiseks lükake juhtkangi (244) otsas olev nupp paremale ja vajutage juhtkangi päästik alla.

D- Kasutusjuhised

3.3 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

Juhtseadis	Tegevus
Masti väljaviimine / sissetõmbamine	Masti väljaviimise / sissetõmbamise liigutuse valimiseks vajutage nuppu (251)
	 Masti väljaviimiseks lükake juhtkangi (244) edasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla. Masti sissetoomiseks lükake juhtkangi (244) tagasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla.
Noole tõstmine / langetamine	Noole tõstmise või langetamise liigutuse valimiseks vajutage nuppu (252)
	 Noole tõstmiseks lükake juhtkangi (244) edasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla. Noole langetamiseks lükake juhtkangi (244) tagasisuunas ja vajutage juhtkangi päästik alla.
Pöördaluse pööramine	Vajutage ja hoidke all nuppu (132) ja vastupäeva pööramiseks (CCW) lükake pöördaluse valikulüliti (249) paremale.
	 Vajutage ja hoidke all nuppu (132) ja päripäeva pööramiseks (CW) lükake pöördaluse valikulüliti (249) vasakule.

3.4 - MUUD JUHTSEADISED

- Pasun : Signaali andmiseks lükake helisignaallüliti (43) paremale. Lüliti vabastamisel signaaliandmine peatub.

D- Kasutusjuhised

4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud

Võimsuse kao korral või kui mõni talitlushäire takistab platvormil oleva kasutajal alla tulemist, saab pädev operaator sooritada hädaolukorra toimingud alumisest juhtpuldist.

Kui kasutaja peab lahkuma kõrgele tõstetud lavalt hädaolukorras, peab ta kinni pidama järgmistest soovistest. :

- Väljuda tugevale ja püsikindlale konstruktsioonile.
- Ohutuse eesmärkidel peab kasutaja kasutama 2 turvarihma. Üks neist peab olema kinnitatud vastavasse kinnituskohhta tõstetaval töölavalt ning teine kinnitatakse konstruktsioonile, millele kasutaja astuda tahab.
- Kasutaja peab või kasutajad peavad lahkuma tõstetavalt töölavalt tavalise sissepääsu kaudu.



Enne noole langetamist peab mast olema täielikult sissetõmmatud..

4.1 - TÖÖTAJA PÄÄSTMINE TÖÖLAVALT

Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema.

HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, tänu millele saab kasutaja ohutult alla tuua, et talle vajalik abi osutada.



Süsteem võimaldab kasutajal või kasutajatel laskuda maapinnale, isegi kui hädaabinupp on sisse lülitatud..

Sellisel juhul peab maapinnal olev operaator tegema järgmist :

- Alumise juhtpuldi aktiveerimiseks keerake juhtpuldi aktiveerimise valikulüliti võtit (92) allapoole.
- Ülemise puldi lülitid ja hoovad ei toimi.
- Veenduge, et alumise puldi hädaseiskamisnupp (15) on välja tõmmatud.
- Töölava langetamiseks hoidke all aktiveerimisseadist (228) ja samaaegselt aktiveerige soovitud juhtseadis.

D- Kasutusjuhised

4.1.1 - Alumise juhtpuldi Overriding-süsteemi funktsioonid



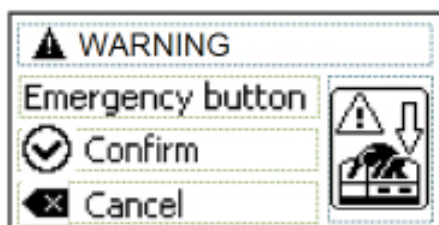
Overriding-süsteemi tuleb kasutada ainult ülekoormuse korral..



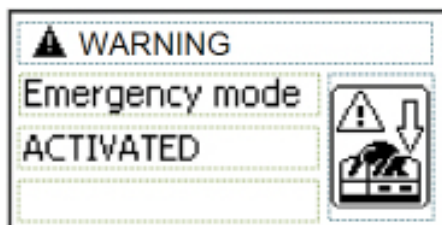
Ülekoormuse avastamise korral võimaldab süsteem kasutajal või kasutajatel laskuda maapinnale..

Toimimisviis :

- Alumise juhtpuldi aktiveerimiseks keerake juhtpuldi aktiveerimise valikulüliti võtit (92) allapoole.
- Vajutage nuppu „overriding“ (245), mis asub ACTIV'Screen peal.
- Ekraanile ilmub aktiveerimiskinnitus.



- Kinnitage „overriding“-režiim aktiveerimisnupuga (255).
- „Overriding“-režiim on nüüd aktiveeritud.



- Vajutage ja hoidke all nuppu „Overriding“ (245).
- Samaaegselt lükake vastava liigutuse lüliti, et tuua töölava alla maapinnale.

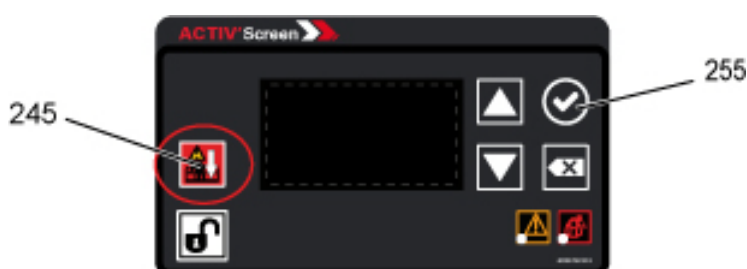


Nupu „overriding“ (245) vabastamine kauemaks kui 8 s tühistab „overriding“-režiimi.



Ärge kasutage masinat enne, kui alarmid on korda tehtud.

Nupp „overriding system“

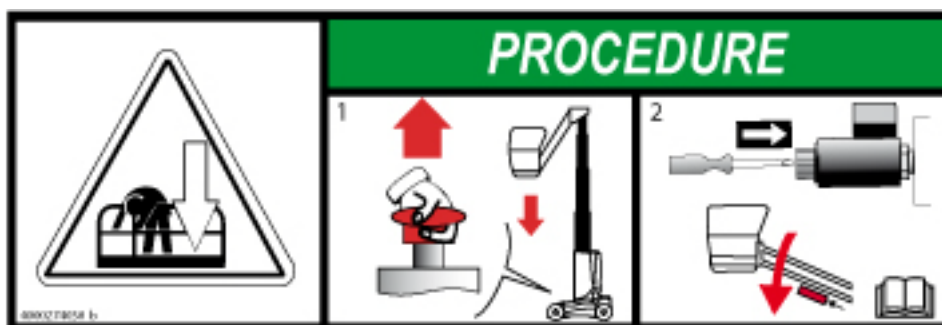


D- Kasutusjuhised

4.2 - KÄSITSI TEOSTATAV SUNDLANGETAMINE

4.2.1 - Noole käsitsi langetamine

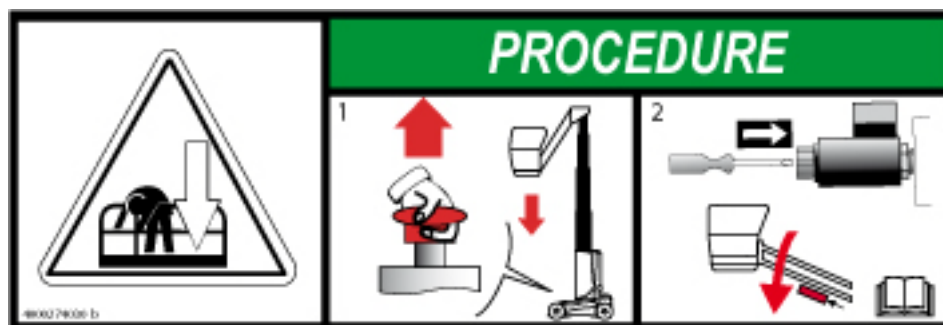
- Noole langetamiseks vajutage noole silindri all asuva solenoidklapi keskele.
- Langetamise katkestamiseks vabastage see.



D- Kasutusjuhised

4.2.2 - Masti käsitsi langetamine

- Masti langetamiseks tõmmake alusvankri paremal pool asuvat masti langetamise solenoidklappi.
- Langetamise katkestamiseks vabastage see.



D- Kasutusjuhised

4.2.3 - Käsipump

See protseduur on mõeldud ainult hädaolukorras langetamiseks.

Põhitoiteallika tõrkumise korral saab käsitsi langetamiseks kasutada pöördalusel hüdraulilise klapiploki kõrval asuvat käsipumpa.

Pumbale ja klapiplokile ligipääsemiseks avage parempoolne kamber.

Seda pumpa saab kasutada koos käsitsikasutatava elektrohüdraulilise klapiplokiga masti tõstmiseks, pöördaluse suunamiseks ja sõidusuuna muutmiseks (kui masin on transpordiasendis)



Selle manuaalpumbaga ei saa liigutada noolt.

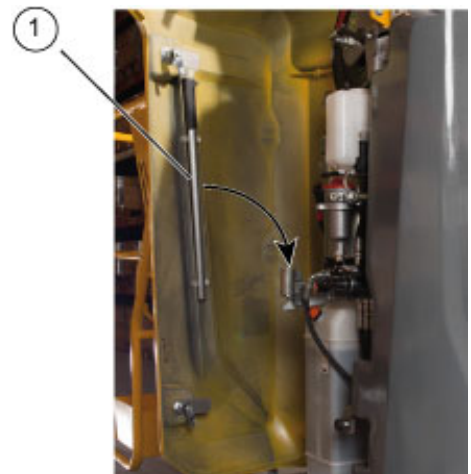


Töölava langetamine neid meetodeid kasutades suurendab ümberminemise ohtu.



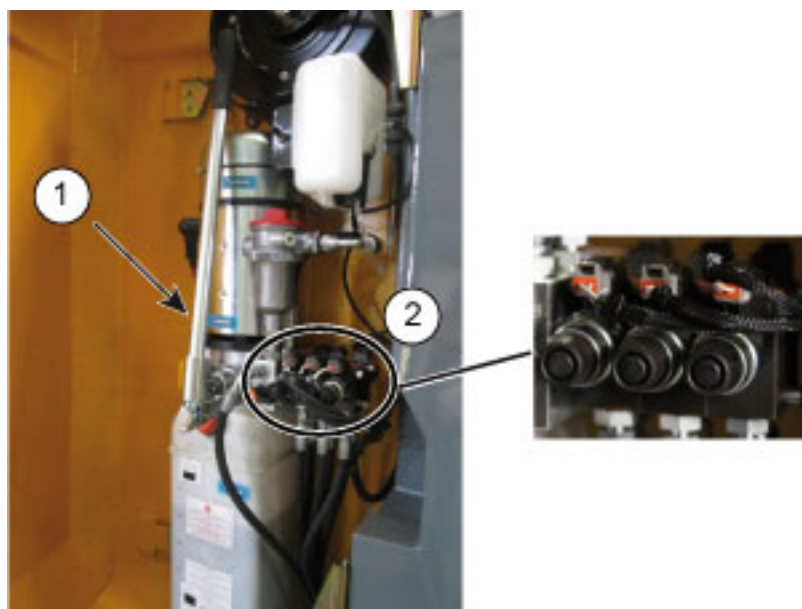
Ärge kasutage selle protseduuri teostamisel elektrohüdraulilist klapiplokki enne, kui olete HAULOTTE Services®-lt saanud vastava väljaõppe. Ükski turvasüsteem ei tööta ja ette võib tulla ohtlike olukordi. Seadme vale kasutamine võib põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi.

- Sisestage hoob (1) pumba pessa.



D- Kasutusjuhised

- Lükake hooba (1) mitu korda ülevalt alla ning samaaegselt aktiveerige käsitsi valitud funktsiooni klapp (2).



- Järgige jaoturi kõrval sildil olevaid juhiseid :

		1 + 2 A : Masti tõstmine
		1 + 2 A : Masti pööramine (vasakule)
		1 + 2 B : Masti pööramine (paremale)
		1 + 2 A : Alusvankri pööramine (paremale)
		1 + 2 B : Alusvankri pööramine (vasakule)

Kui operaatorit ei saa ülalkirjeldatud meetoditega alla tuua, võtke viivitamata ühendust HAULOTTE Services®-ga.

D- Kasutusjuhised

5 - Transportimine

5.1 - TRANSPORDI KONFIGUREERIMINE



Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult kokku pandud :

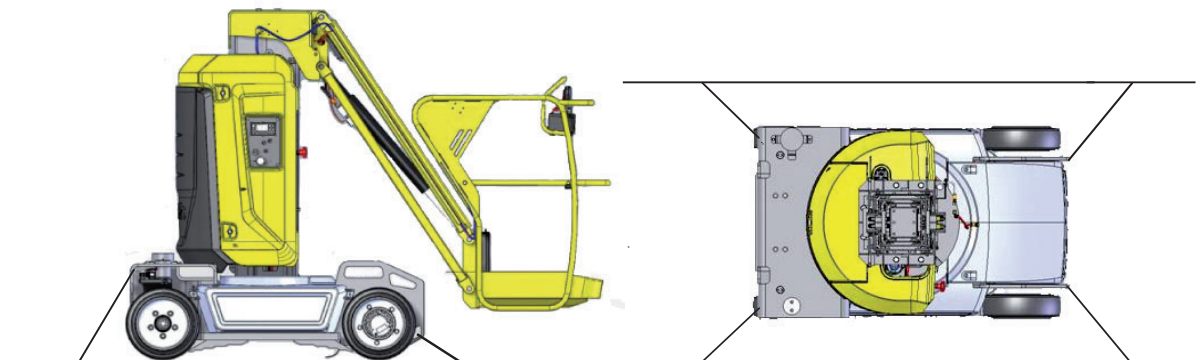
- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.

Kallakust üles sõitmiseks valige väike liikumiskiirus.

Kui kallak on liiga suur, kasutage väikesele sõidukiirusele lisaks ka vintsi.

- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohtade külge (Vt pildilt).
- Kaaned peavad olema lukustatud.

5.2 - MASINA PEALELAADIMINE TRANSPORDIKS - STAR 10 - STAR 26J



D- Kasutusjuhised

5.3 - MAHALAADIMINE

Enne mahalaadimist veenduge, et masin on heas seisukorras.

- Eemaldage rihmad.
- Lülitage masin sisse.
- Lükake tasapisi sõiduhuoba (244).



Hoiatus : Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi taaskäivitamiseks tõstke nool mõne sentimeetri võrra alusvankri puldist (alt).

5.4 - PUKSEERIMINE



Masina rikke korral võib seda pukseerida :

- Veenduge, et pukseerimise ajal poleks tõstetaval töölavas ühtegi töölist.
- Enne pukseerimist veenduge, et mast on täielikult sissetõmmatud ja nool langetatud pukseerimisasendisse.
- Lavale ei oleks midagi laaditud.
- **ALATI** jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), kui pidurid on vabastatud.

Rikkis oleva masina vedamiseks vabastage pidurid (Vt  Jagu D 5.4.1 - Pidurite vabastamine).

Teostage see toiming siledal pinnal ning blokeeritud ratastega.

Pukseerimise režiimis ei ole masina pidurid aktiivsed. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti :

- Ärge ületage maksimaalset vabajooksu kiirust (Vt  Jagu B 4.1 - Tehnilised andmed).
- Ärge kasutage kallakul, mis on suurem kui 25%.

D- Kasutusjuhised

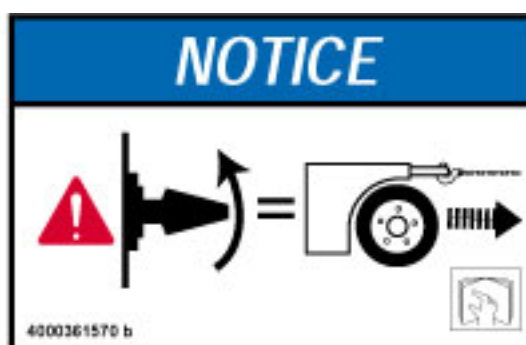
5.4.1 - Elektriline piduri vabastamine

Rikkis oleva masina vedamiseks vabastage pidurid.



Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Pidurite vabastamise ajal on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

Masina vedamisel saab veorataste piduri vabastada lüliti abil, mis asub pöördaluse alumises osas. Sellele pääseb juurde, kui avada vasakpoolne kamber.



Masina pidurite vabastamiseks peavad olema täidetud järgmised tingimused :

- Valitud peab olema kas ülemine või alumine juhtpult.
- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Ühtegi liigutust pole valitud.
- Masin ei tohi olla kallakul.

Vajutage kambri põhjas asuvat piduri vabastamise nuppu vähemalt 3 s korda. Kõlab helisignaali (piip).

Nupu vabastamine toob kaasa pidurite vabastamise.

Pidurite vabastamise protseduur peatub automaatselt teistkordsel piduri vabastamise nupu vajutamisel, juhtpultide kasutamise korral, masina välja lülitamisel või juhtpuldi vahetamisel.

D- Kasutusjuhised

5.5 - HOIUSTAMINE



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui seda hoiustatakse rohkem kui 3 kuud ilma kasutamata, tuleb käia ära teeninduses.



Hoidke akud laetud  Jagu D 7.4 -Akude eluea optimeerimine.

Masin täielikult sissetõmmatud mastiga peab olema pargitud kaitstud / selleks ettenähtud alale. Veenduge, et töölava pole koormatud.

Ärge hoiustage ega jätke masinat seisma lahtiklapituna.

Veenduge, et kõik puldid ning ukSED on turvaliselt lukustatud.

Pöörake alumisel puldil puldi aktiveerimise pealüliti (92) keskele toite VÄLJALÜLITAMISEKS.

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks loata kasutada.



Masinat on keelatud hoiustada lahtiklapitult nii, et töölava all on takistus.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töösükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitame rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.
 - Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad).

Ärge peske elektrilisi komponente, eriti veel survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

D- Kasutusjuhised

5.6 - LAADIMINE KALDTEE ABIL



Vältimaks libisemist laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimiseks kasutatavad kaldteed peavad koormusele vastu.
- Laadimiseks kasutatavad kaldteed on korralikult kinnitatud.
- Haardumine on piisav.



Kui kallak ületab 25%, kasutage kaldtee abil laadimiseks vintsi.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale liigutus võib põhjustada masina kukkumise ja põhjustada raskeid kehavigastusi ja ainelist kahju.

5.7 - MAHALAADIMINE KALDTEEDE ABIL



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras.

Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust.

1. Eemaldage rihmad.
2. Käivitage masin.
3. Veenduge, et kaldtee oleks heas seisukorras ja piisava kandevõimega. Veenduge, et tõsteseadmed, nagu tropid, ketid, konksud, tõstetraavers jne, oleksid heas seisukorras ja piisava tõstevõimega.

D- Kasutusjuhised

5.8 - LAADIMINE TÖSTMISE TEEL

5.8.1 - Peale- ja mahalaadimine

Enne iga tõstmisoperatsiooni on oluline pidada silmas järgmist :



Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.

Masinat võib kasutada ainult juhul kui :

- töötaja on läbinud vastava koolituse ja on kvalifitseeritud seda kasutama ettenähtud viisil.
- töötaja on läbi lugenud ja aru saanud masina kasutusjuhendis antud informatsioonist.

5.8.1.1 - Ohutusmeetmed

Masina kasutaja on vastutav selle eest, et tööalal ei viibi inimesi ega takistavaid objekte ja et töötamine on turvaline.

5.8.1.2 - Vajaminevad vahendid



- Isikukaitsevahendid (kindad, turvajalatsid, kaitseprillid jne)
- Standardne tööriistakast
- 4 seeklit 1 000 kg (2 205 lb)
- 4 troppi 3 m (9 ft 10 in) 3 000 kg (6 614 lb)

Tehnilised andmed

Masina tüüp	Maksimaalne kaal
STAR 10	2680 kg (5910 lb)
STAR 26J	2905 kg (6400 lb)

5.8.1.3 - Eelnevad tegevused

- Vaadata üle ümbritsev keskkond ja paigutada masin pinge all olevatest elektrijuhtmetest turvalisse kaugusse, nii et ükski masina osa ei asuks ohtlikus tsoonis. Jääda alati eemale kõrguses paiknevatest ohtudest.
- Järgida kohalikke eeskirju ning minimaalset ohutut kaugust elektrijuhtmetest.
- Seisata masin.
- Eemaldada süütevõti.
- Veenduda, et peatoide ei ole ühendatud.
- Töötajate informeerimiseks sellest, et masin ei ole tõstmise ajal kasutatav, asetada käivitamise/seiskamise lülitite lähedusse silt kirjaga "MITTE KASUTADA".
- Töötajate, sõidukite ja mis tahes ratastel tehnika ohutus kauguses hoidmiseks tõmmata masina ümber turvalint.
- Eemaldada masinalt kõik osad, mis pole selle külge kinnitatud.
- Veenduda, et sõiduki, tõstemehhanismide, kettide, rihmade jt laadimisvahendite kandevõime on piisavalt suur ja et need peaksid vastu masina maksimaalsele kaalule.
- Kinnitada trossid AINULT masinal näidatud tõstmispunktidesse.

D- Kasutusjuhised

5.8.1.4 - Troppimine

Masin peab olema täielikult transpordiasendis. Pöördalus peab olema alusvankriga ühel teljel. Sobivad tõstmispunktid on märgistatud järgmise sümboliga .

1. Asetada tõstetraaversid masinakere teljele.
2. Siduda 4 troppi pikkusega 3 m (9 ft 10 in) 3 000 kg (6 614 lb) kinnisidumiskõrvade külge. Kohendada korralikult, et vältida masina kahjustamist.



Olla eriliselt tähelepanelik esileulatuvate osadega, sest need võivad troppe tõsiselt kahjustada.

3. Kinnitada tropid seeklite abil



Reguleerida kõik täpselt sobivaks, et hoida masin loodis ja minimeerida selle kahjustumise riski.



- Tõstmine peab toimuma väga ettevaatlikult.
- Masina liigutamine peab olema aeglane ja läbimõeldud, et vähendada masina kõikumist tõstmise käigus.
- Hoida masin alati nii madalal kui võimalik.

D- Kasutusjuhised

5.8.2 - Tõstmine masti kinnisidumiskõrvade abil

Enne iga tõstmisoperatsiooni on oluline pidada silmas järgmist :



Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.

Masinat võib kasutada ainult juhul kui :

- töötaja on läbinud vastava koolituse ja on kvalifitseeritud seda kasutama ettenähtud viisil.
- töötaja on läbi lugenud ja aru saanud masina kasutusjuhendis antud informatsioonist.

5.8.2.1 - Ohutusmeetmed

Masina kasutaja on vastutav selle eest, et tööalal ei viibi inimesi ega takistavaid objekte ja et töötamine on turvaline.

5.8.2.2 - Vajaminevad vahendid



- Isikukaitsevahendid (kindad, turvajalatsid, kaitseprillid jne)
- Standardne tööriistakast
- 2 troppi 2 m (6 ft 7 in) 2 000 kg (4 410 lb)
- 2 seeklit 2 000 kg (4 410 lb)

Tehnilised andmed

Masina tüüp	Maksimaalne kaal
STAR 10	2680 kg (5910 lb)
STAR 26J	2905 kg (6400 lb)

5.8.2.3 - Eelnevad tegevused

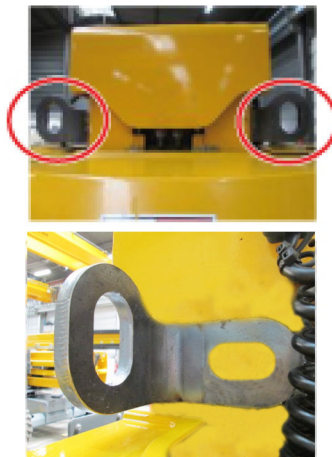
- Vaadata üle ümbritsev keskkond ja paigutada masin pinge all olevatest elektrijuhtmetest turvalisse kaugusse, nii et ükski masina osa ei asuks ohtlikus tsoonis. Jääda alati eemale kõrguses paiknevatest ohtudest.
- Järgida kohalikke eeskirju ning minimaalset ohutut kaugust elektrijuhtmetest.
- Seisata masin.
- Eemaldada süütevõti.
- Veenduda, et peatoide ei ole ühendatud.
- Töötajate informeerimiseks sellest, et masin ei ole tõstmise ajal kasutatav, asetada käivitamise/seiskamise lülitite lähedusse silt kirjaga "MITTE KASUTADA".
- Töötajate, sõidukite ja mis tahes ratastel tehnika ohutus kauguses hoidmiseks tõmmata masina ümber turvalint.
- Eemaldada masinalt kõik osad, mis pole selle külge kinnitatud.
- Veenduda, et sõiduki, tõstemehhanismide, kettide, rihmade jt laadimisvahendite kandevõime on piisavalt suur ja et need peaksid vastu masina maksimaalsele kaalule.
- Kinnitada trossid AINULT masinal näidatud tõstmispunktidesse.

D- Kasutusjuhised

5.8.2.4 - Troppimine

Masin peab olema täielikult transpordiasendis. Pöördalus peab olema alusvankriga ühel teljel. Sobivad tõstmispunktid on märgistatud järgmise sümboliga .

1. Asetada tõstetraaversid masinakere teljele.
2. Siduda 2 troppi pikkusega 2 m (6 ft 7 in) 2 000 kg (4 410 lb) kinnisidumiskõrvade külge. Kohendada korralikult, et vältida masina kahjustamist.



Olla eriliselt tähelepanelik esileulatuvate osadega, sest need võivad troppe tõsiselt kahjustada.

3. Kinnitada tropid seeklite abil



Reguleerida kõik täpselt sobivaks, et hoida masin loodis ja minimeerida selle kahjustumise riski.



- Tõstmine peab toimuma väga ettevaatlikult.
- Masina liigutamine peab olema aeglane ja läbimõeldud, et vähendada masina kõikumist tõstmise käigus.
- Hoida masin alati nii madalal kui võimalik.

D- Kasutusjuhised

5.9 - LAADIMINE JA MAHALAADIMINE KAHVELTÖSTUKI ABIL

- langetada mast ja nool.



Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja transpordiasendis.

- Veenduge, et masina funktsioonid on OFF-asendis.
- Peale- ja mahalaadimiseks kasutatav kahveltõstuk peab olema piisava kandevõimega (Vt  Jagu B 4 Tehnilised andmed).
- Reguleerige kahveltõstuki harud laiali nii, et need sobituksid masina kahvliharude kanalitesse.
- Viige kahveltõstuki harud ettevaatlikult masina kahvliharude kanalitesse.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale manööverdamise tõttu võib masin ümber minna ning põhjustada raskeid kehalisi ja materiaalseid kahjustusi.

Mahalaadimine

- Tõstke masin ettevaatlikult üles ja hoolitsege selle eest, et masina kaal oleks jaotunud ühtlaselt.
- Tooge masin aeglaselt madalamale ja asetage maapinnale.

D- Kasutusjuhised

6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Väga külmas keskkonnas töötamiseks peavad masinad olema varustatud külmaga käivitamise seadmetega.

NB: ESIMEST KORDA PEAB MOOTORIT ALATI KÄIVITAMA ALUMISEST PULDIST.

6.1 - KESKKONNATINGIMUSED

6.1.1 - Hüdroõli

Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Ümbritsev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Ümbritsev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Ümbritsev temperatuur 0°C (+ 32°F) kuni + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NB: KUI ÕHUTEMPERATUUR ON + 15°C (59°F) VÕI KÕRGEM, ON SOOVITATAV MADALA TEMPERATUURI JAOKS MÕELDUD ÕLI VÄLJA VAHETADA. ÄRGE SEGAGE OMAVAHEL ERINEVATE TOOTJATE VÕI ERI TÜÜPI ÕLID.

D- Kasutusjuhised

7 - Aku korrashoid ja hooldus

7.1 - AKU LAADIMINE

7.1.1 - Masinal asuv laadija

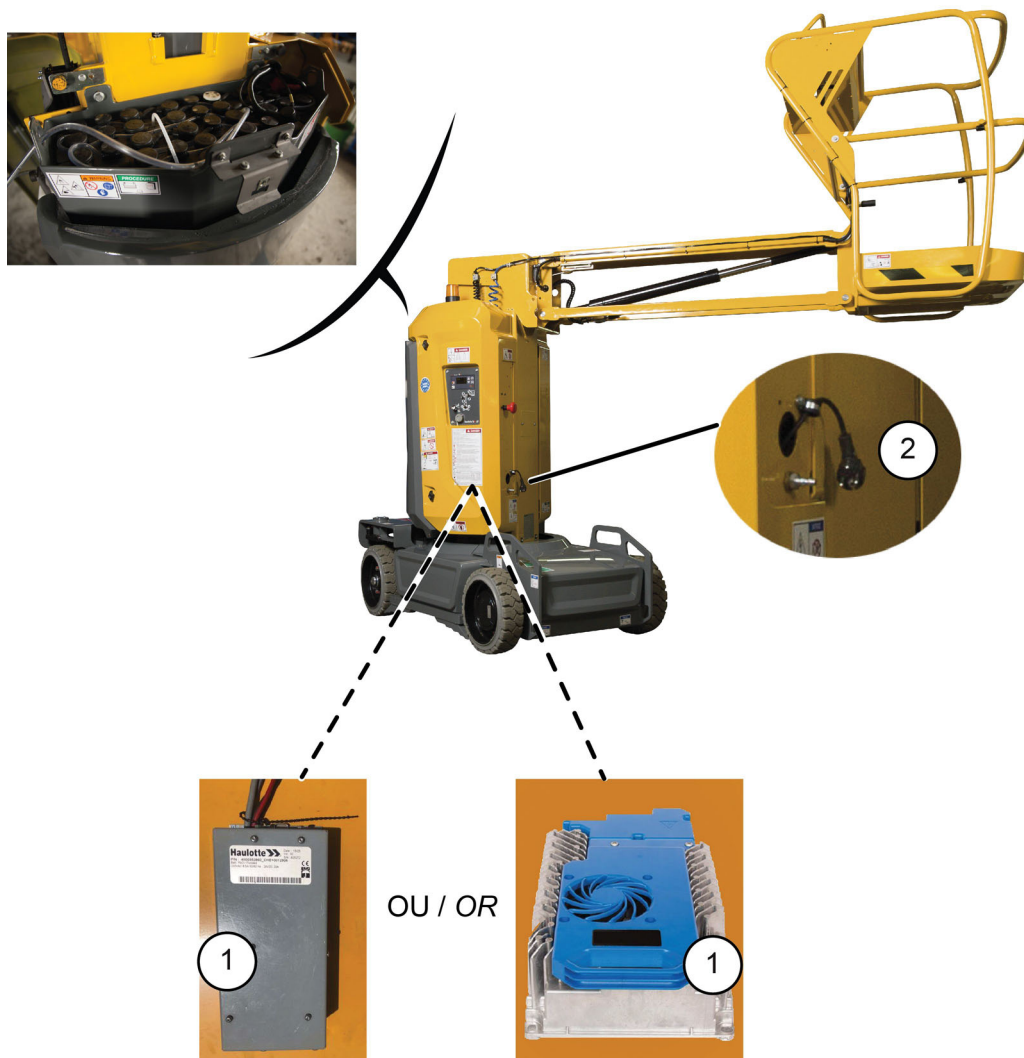
Masinal asuvat laadijat kasutatakse veoakude laadimiseks. Laadija võimsus on 750W-1000W ja maksimaalne voolutugevus 10A 220V - 240V ja 110V võrkude korral. Aku laadimine algab kohe pärast elektrivõrku ühendamist.

NB:AKUDE LAADIMISTSÜKLI JA VOOLUVÕRKU ÜHENDATUSE AJAL ON KÕIK LIIGUTUSED KEELATUD.

		
Akulaadija	36V / 35A	36V / 41A
Elektritoide	190 - 265 Vac / 50Hz / 10A	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 8A max
Akude pinge	24V	
Laadimisaeg	10h	

D- Kasutusjuhised

Asukohad



Märgis	Tähendus
1	Masinal asuv laadija
2	Akulaadija toitekaabel



Ärge kunagi asendage laadimiskaablit ilma HAULOTTE®-i kirjaliku loata.

D- Kasutusjuhised

7.1.2 - Aku laadimine



- Ärge kasutage välist laadijat või akuvõimendit.
- Veenduge, et võrgutoide oleks sobiv :
- Ärge kasutage kaablit, mis on rullitud kaablrullile.
- Pistikupesast väljastatav voolutugevus peab olema 10 A.

Laadimistsükli kestus :

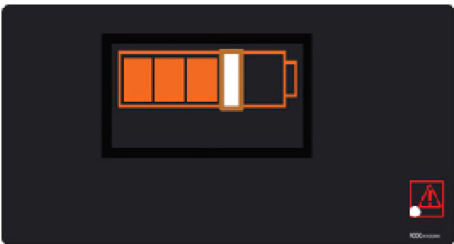
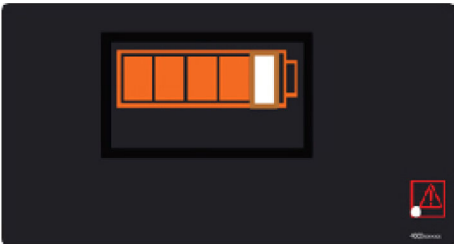
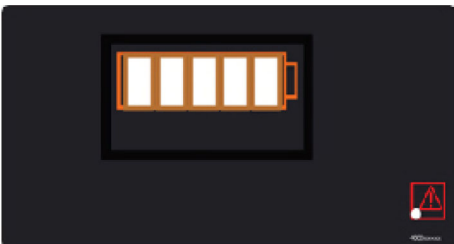
- Umbes 10 tundi elektrivõrgus, mille pinge on 220 - 240 V AC.

Laadimistsükkel peatub automaatselt, kui laadimine on lõppenud.

Täielikult täislaadimine võib võtta kuni 24 tundi väga tühjade akude korral (Laetuse olek alla 5 %).

Sisemise parameetri uuendamine		
Laadimine algab		
Esimene segment vilgub		Laetus 0 % kuni 20 %
Teine segment vilgub		Laetus 20 % kuni 40 %
Kolmas segment vilgub		Laetus 40 % kuni 60 %

D- Kasutusjuhised

Neljas segment vilgub		Laetus 60 % kuni 80 %
Viies segment vilgub		Laetus 80 % kuni 100 %
Akude tasakaalustamine		Jätke akud laadima(3h)
Laadimine on lõppenud		Tõmmake välja masina laadimiskaabel

D- Kasutusjuhised

7.2 - AKU KORRASHOID JA HOOLDUS

7.2.1 - Akude laadimine

Allpool kirjeldatud protseduuri saab kasutada ainult avatud plii-happe akudega. Avatud plii-happe 6 V akuplokid koosnevad 3 üksikelemendist pingega 2 V, mis on omavahel jadaühenduses. Elemendid on elektrolüüdis, mis koosneb 1/3 osas väävelhapest ja 2/3 osas deioniseeritud veest.



Laadida akusid 10 esimese koormustsükli järel..



Akude täitmine peab toimuma AINULT pärast täielikult täislaadimist. Nende juhiste mittetäitmine võib viia elektrolüüdi ülejäämiseni jne



Akusid tuleb TINGIMATA täita siis, kui see on vajalik, muidu võivad akud saada kahjustada. Vaba õhu käes pliiplaadid oksüdeeruva, need peavad olema kogu aeg elektrolüüdiga kaetud.



Vett ei saa akudesse lisada, kui temperatuur on alla 0°, sest demineraliseeritud või deioniseeritud vesi külmub tsentraliseeritud täitesüsteemis ära.

7.2.1.1 - Akude automaatse täitmise protseduur

1. Avage kork.
2. Täitke kanister demineraliseeritud veega.
3. Pange kork korralikult peale ja sulgege akude ruum.
4. Laadige akud täielikult täis, et käivitada automaatne täitmine, või aktiveerige automaatne täitmine alumisel juhtpuldil asuvast Activ'Screen-st.



D- Kasutusjuhised

7.2.2 - Desulfaatimislaadimine

Aku tavapärane kasutamine tekitab aku tühjenemise ajal pliiplaatide sulfateerumist (Pliisulfaadi tekkimine). Akude täislaadimisel pliisulfaat lahustub. Sulfaat eemaldatakse plaatidelt.

Sulfaatimine leiab aset ka siis, kui aku isetühjeneb või kui aku hoiustamisel on aku laetustase madal (< 70%).

Aku vananedes võib pliisulfaat muutuda üha kõvemaks ja seda on tavalise laadimisega üha raskem eemaldada. See väljendub eelkõige kestvuse vähenemises. Desulfaatimislaadimine on üks aku regenereerimise viise.



Desulfaatimislaadimise tõhususe parandamiseks soovitatakse seda laadimist teha akul, mis on tühjenenud kuni laetustasemeni alla 30%.

Toimimisviis :

- Minge masina seadistuste menüüsse → 3.3 Masina konfigureerimine → 3.3.1 Valikute seadistamine → Desulfaatimine.

Desulfaatimine



- Valik on aktiivne ja rakendatakse järgmisel vooluvõrgu kaudu teostataval laadimisel.
- Laadimisaja pikkus on kuni 72 h.
- Hea tõhususe saavutamiseks peab selle laadimisviisi korral akude tühjenemine olema alla 30%. Desulfaatimist ei ole vaja teha, kui aku on piisavalt tühi.. Muul juhul on vajalik taotleda uuesti, kui aku on piisavalt tühi.

D- Kasutusjuhised

7.3 - AKUDE ELUEA OPTIMEERIMINE

Akude jõudluse ja eluea optimeerimiseks on soovitatav järgida järgmisi soovitusi :

- Hooldage akusid regulaarselt vastavalt juhistele.
- Ärge hoiustage masinat tühja akuga (kauemaks kui 72 tunniks).
- Laadige aku regulaarselt täiesti täis.
- Ärge hoidke masinat asjatult aku laetustasemel alla 70%.
- Akud on soovitatav täiesti täis laadida masina iga 30 kasutuspäeva järel.



Hoidke akude ülaosa puhta ja kuivana. Vale ühendamine või rooste võib põhjustada suurt võimsuse kadu.

	Täielikult täislaadimine	Täitmise kontroll	Desulfaatimislaadimine
Masin kasutuses			
Esimesel võimalusel	X		
Kui laetus tööpäeva lõpus < 50%	X		
Iga 30 kasutuspäeva järel	X		
Enne hoiustamist	X		
1 kord nädalas	X	X	
1 kord iga 2 nädala tagant		X	
1 kord kuus		X	
1 kord iga 6 kuu tagant			X
Masin hoiustamisel			
1 kord kuus	X		



Aku veetarbimine oleneb aku kasutusest. Soovitatav on veetaset kontrollida 1 kord nädalas.

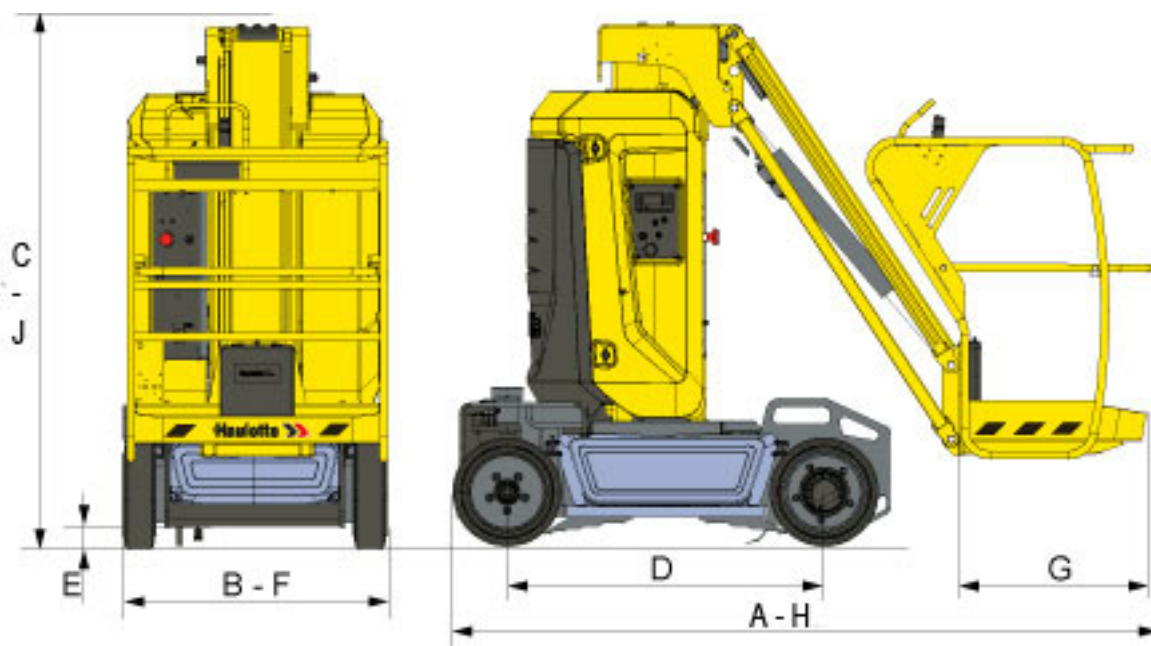
Notes

[illegible]

E- Üldine kirjeldus

1 - Masinate mõõdud

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend.



Standardid CE, UKCA, AS ja EAC

Masin		STAR 10	
Märgis	Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
A	Kogupikkus	2,70 m	8 ft 10 in
B	Kogulaius	1,0 m	3 ft3 in
C	Kogukõrgus	2,0 m	6 ft 7 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,20 m	3 ft 11 in
E	Kliirens - Alusvanker	10 cm	4 in
E	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised	3,3 cm	2 in
F X G	Platvormi mõõdud	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Ladustamispikkus	2,70 m	8 ft 10 in
J	Ladustamiskõrgus	2,00 m	6 ft 7 in

Standardid ANSI ja CSA

Masin		STAR 26J	
Märgis	Andmed - Mõõdud	SI	Imp.
A	Kogupikkus	2,70 m	8 ft 10 in
B	Kogulaius	1,0 m	3 ft3 in
C	Kogukõrgus	2,0 m	6 ft 7 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,20 m	3 ft 11 in
E	Kliirens - Alusvanker	10 cm	4 in
E	Kliirens - Ümberminekuvastased seadised	3,3 cm	2 in
F X G	Platvormi mõõdud	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Ladustamispikkus	2,70 m	8 ft 10 in
J	Ladustamiskõrgus	2,00 m	6 ft 7 in

E- Üldine kirjeldus

2 - Masina põhiosade massid

NB: TÜHJADE PAAKIDEGA MÕÕDETUD MASSID.

Masinaosa	STAR 10	STAR 26J
Masinakere kogumass	685 kg - 1510 lb	
Vedava ratta mass	18,5 kg - 40 lb	
Juhratta mass	20,6 kg - 45 lb	
Pöördaluse koostu mass	542 kg - 1195 lb	
• Vasturaskuste mass - Pöördalus	834 kg - 1840 lb	1104 kg - 2435 lb
• Akude mass	209 kg - 460 lb	
Noolekoostu mass	206 kg - 455 lb	
Töölavakomplekti kogumass	65 kg - 145 lb	

3 - Akustika ja vibratsioonid

Akustilised ja vibratsiooni andmed on esitatud järgmiste tingimuste juures :

- Töökohale mõjuv tekitatav õhumüra on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.
- Tagatud müravõimsustase LWA (märgitud tootele) on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2000/14/CE.
- Masinast lähtuv ning kätele ja kogu kehale mõjuv vibratsioon on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.

Andmed	
Müraarõhu tase töökohal	72 dBA
Kätele mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kätele ei ületa 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Kehale mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kogu kehale ei ületa 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E- Üldine kirjeldus

4 - Ratas ja rehvi

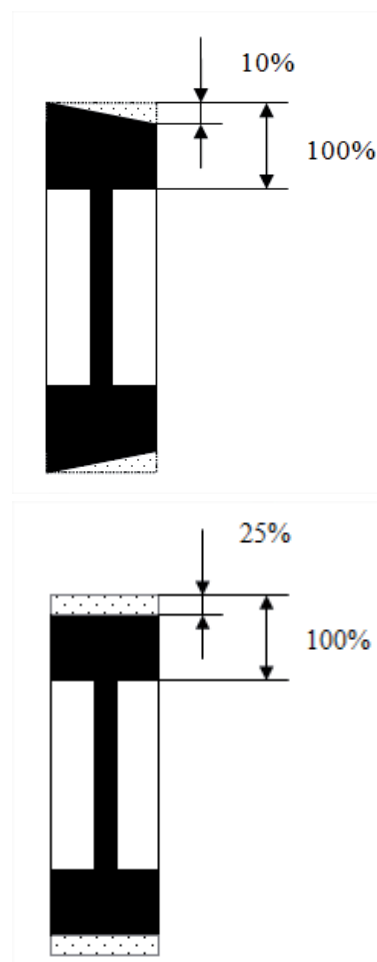
4.1 - TEHNILISED ANDMED

Masinaosa	Standardrattad
Viitenumber	Solideal
Tüüp	Täisrehvid
Vedava ratta mass	18,5 kg - 40 lb
Juhtratta mass	20,6 kg - 45 lb
Suurus	406 mm / 100 mm (16 in/ 4 in)
Pingutusmoment	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 - ÜLEVAATUS JA HOOLDUS

Asendage rattad ja rehvid järgmistel tingimustel :

- Rumm on pragunenud, kahjustunud, deformeerunud või muul viisil vigane
- Rehvi on kahjustunud :
- Kogu rehvi paksuse ulatuses on kummist küljeseinas sisselõige või auk > 3 cm (2 in).
- Välispinnal või küljel on selgestinähtav muhk.
- Mõni rattapolt on kahjustunud.
- Külgsein on kahjustunud või kulunud sedavõrd, et tugevduststraat on nähtaval.
- Toetuspind on ühtlaselt kulunud rohkem kui 25%



Veljed ja rehvid on masina stabiilsuse olulisimad osad. Turvakaalutlused :

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.
- Ärge kunagi asendage täisrehve õhkrehvidega.

E- Üldine kirjeldus

Vahetamine :

- Keerake lahti paigaldatava ratta mutrid.
- Tõsta masinat tungraua või vintsi abil.
- Keerake lahti ratta mutrid.
- Eemalda ratas.
- Paigalda uus ratas.
- Langeta masin maapinnale.
- Suruge ratta mutrid selleks ettenähtud

NB: KUI MÕNI RATAS VAHETATAKSE VÄLJA, JÄLGIDA TURVISE SUUNDA (MIS NÄITAB PÖÖRLEMISUUNDA EDASPIDISÕIDU SUUNAL) KONTROLLIMAKS, ET RATAS ON KORRALIKULT PAIGALDATUD.

E- Üldine kirjeldus

5 - Lisavarustus

5.1 - ACTIV' SHIELD BAR - MULJUMISE VÄLTIMISE TEISENE SÜSTEEM (KUI FUNKTSIOON ON OLEMAS)

5.1.1 - Kirjeldus



Üldine kirjeldus Activ' Shield Bar :

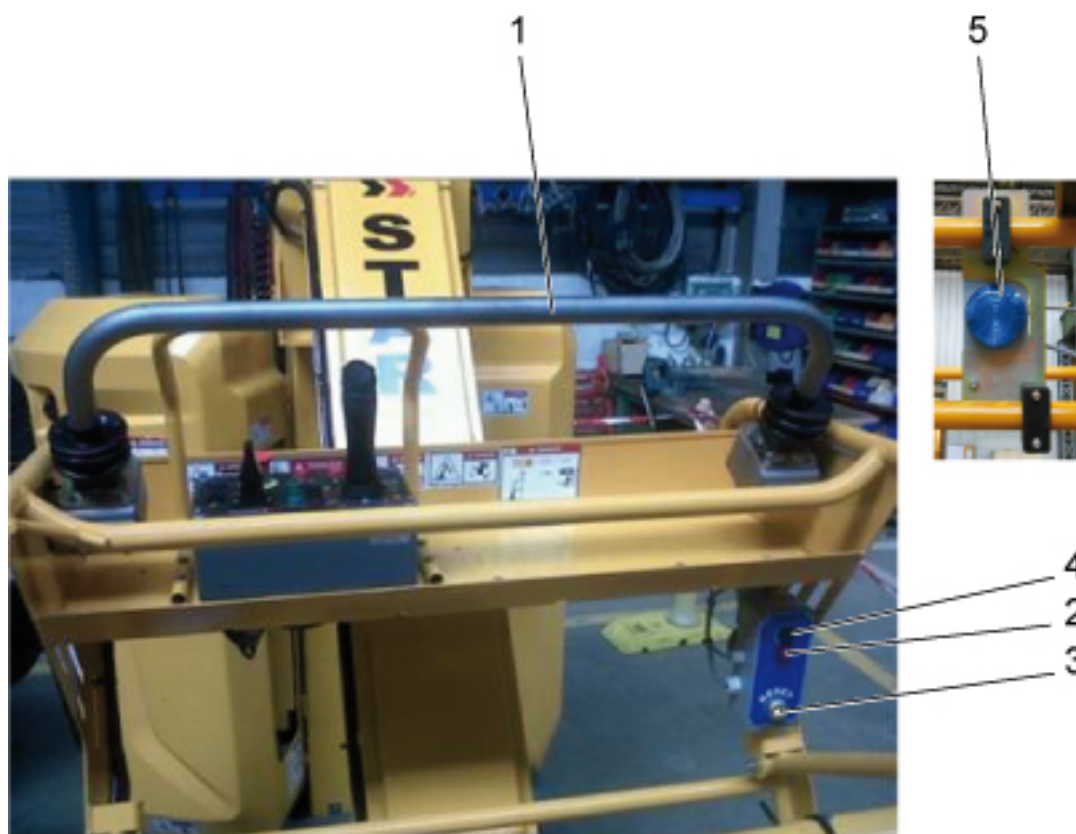
- Seadis Activ' Shield Bar on mõeldud, et vähendada muljumisohtu vastu juhtpulte, kui töölava on piiratud ruumis.
- See seadis lisandub operaatori olemasolevatele kaitseseadistele, sealhulgas aktiveerimisseadisele (Juhthoova, aktiveerimispedaali ja aktiveerimisseadise käivitamine alumisel puldil).
- Activ' Shield Bar on aktiivne, kui töölava on üles tõstetud (poom ja vars) ja roomekiirus automaatselt rakendatud. Seadis on inaktiivne transpordiasendis, kui sõitmine, pöördaluse pööramine ja noole tõstmine on võimalikud.
- Roheline Activ' Shield Bar valgusdiood põleb, andmaks märku, et seadis on aktiivne.



Tähele tuleb panna, et see süsteem ei vabasta kasutajat vastutusest läbida vajalikud koolitused, järgida masina kasutusjuhendis kirjeldatud ohutuspõhimõtteid ega tööandja ja töötamise koha ohutuseeskirju.

E- Üldine kirjeldus

5.1.2 - Andmed



Märgis	Tähendus
1	Aktiveerimiskang
2	Elektriplokk
3	Lähtestusnupp "RESET"
4	Roheline valgusdiood
5	Sinine vilkuv lamp, näitab, et aktiveerimiskang on ühendatud asendis

E- Üldine kirjeldus

5.1.3 - Ohutusmeetmed



Süsteemi Activ' Shield Bar funktsionaalsus tuleb tagada masina igakordsel käivitamisel

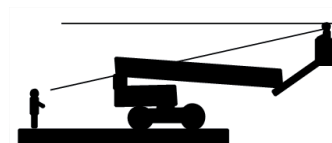


Mitte kasutada süsteemi Activ' Shield Bar sellest käepidemena kinnihoidmiseks. Selle tulemuseks võib olla süsteemi Activ' Shield Bar tahtmatu käivitamine.

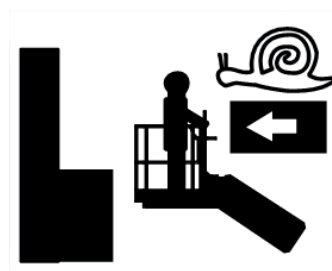
- Veenduda, et töötsoon on piisavalt kõrge ja vaba takistustest ja muudest võimalikest ohuallikatest.



- Paigutada platvorm sõitmise käigus nii, et nähtavus oleks võimalikult hea ja ilma pimedate nurkadeta.



- Veenduda alati, et masina kere on vähemalt 1 m kaugusel aukudest, muhkudest, kallakutest, takistustest, prahist ja muudest maapinda katvatest objektidest, mis võivad ohte varjata.
- Masina kasutamise ajal hoida kõik kehaosad platvormi piirides.
- Selleks et asetada masin takistuste lähedusse on soovitatav kasutada poomi liikumist (vars, poom jne), mitte sõitmist.
- Ära sõida kiiresti kitsastes või esemetega täidetud kohtades. Käänakutes ja kitsastes pöördekohtades hoida kiirus kontrolli all.
- Mitte kasutada süsteemi Activ' Shield Bar sellest käepidemena kinnihoidmiseks. See võib süsteemi soovimatult käivitada.



E- Üldine kirjeldus

5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus



- Kui ülevaatus käigus on kontrollnimekirja mõnele tingimusele vastus EI, tuleb masin ohutusmärgistada, turvalukustus aktiveerida ja seisata.
- **MITTE** kasutada masinat enne kui kõik tingimused vastavad nõuetele, masin peab olema ohutu ja töövalmis.

Kirjeldus	Jah	Ei
Teostada masina kõigi funktsioonide testid		
• Kõigi funktsioonide testitulemused on positiivsed		
Käivitada masin platvormil asuvast juhtpuldist		
Lülitada välja (suruda sisse) kõik hädaseiskamise nupud		
• Veenduda, et hoiatussignaal ei ole aktiivne • Kontrollige, et valgusdiodid ei ole aktiveeritud, kui masin on transpordiasendis		
Seadise Activ' Shield Bar korralikult töötamise tagamiseks teostage järgmist: :		
Kui masin on transpordiasendis : • Kontrollige, et roheline valgusdiodid (4) ei põleks		
Tõsta väljaviidav konstruktsioon (mast, nool) transpordiasendist üles : • Kontrollige, et roheline valgusdiodid (4) põleks		
Tehke samaaegselt liigutus ja lükake aktiveerimiskangi ettepoole, et süsteem käivitada : • Kontrollige, et kõik liigutused peatuksid • Kontrollige, et pasun ja sinine vilkur (5) oleksid aktiveeritud		

5.1.5 - Kasutus

Activ' Shield Bar ettepoole lükkamisel kõik liigutused peatatakse. Pasun teeb häält ja sinine hoiatustuli vilgub. Ainult liigutused löksust väljapääsemiseks on lubatud.

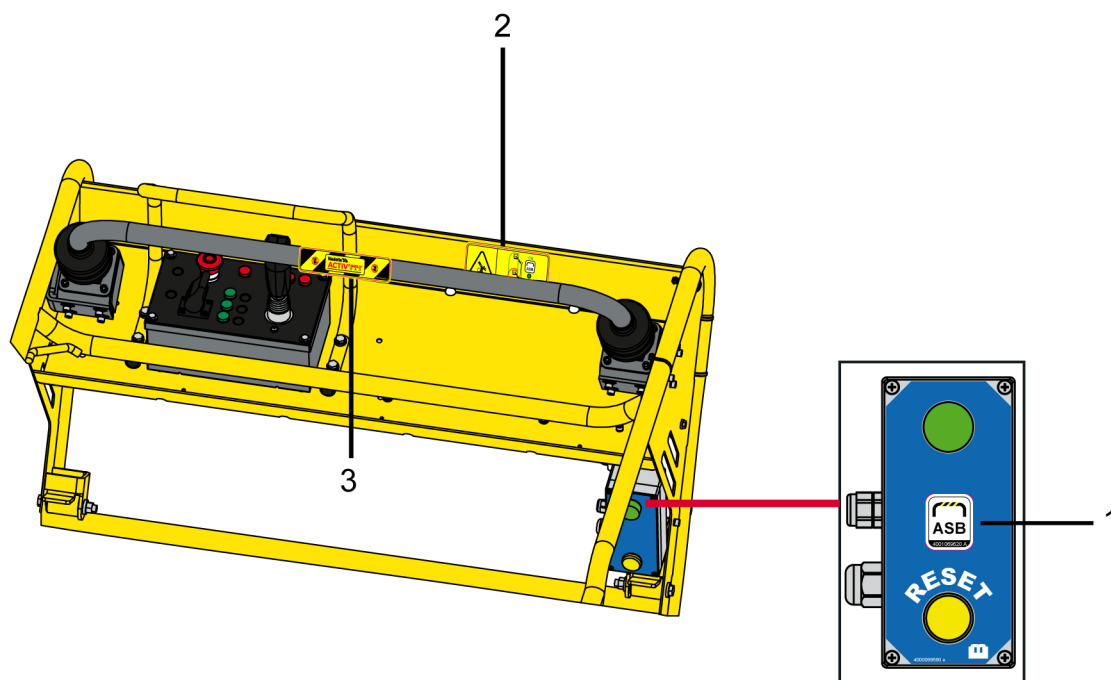
Süsteemi Activ' Shield Bar lähtestamiseks vabastage aktiveerimiskang, aktiveerimispedaal ja juhtseadised. Seejärel vajutage aktiveerimisnuppu.

Veenduge, et olete töötamise ajal võtnud kõik tarvilikud ettevaatusabinõud vältimaks kokkupõrkeid ja konstruktsioonide vahele jäämist.

E- Üldine kirjeldus

5.1.6 - Erisildid

-i siltide asukohad



Tarkvara versioon kuni $\geq 1.12.7.0$

Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
302	Activ' Shield Bar juhtseadised	1	4001069620
303	Activ' Shield Bar juhised	1	4001069630
305	Mitte toetuda piirdele	1	4001069640

Notes

[illegible]

F - Hooldus

1 - Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et tagada, et teie seadmed töötaks jätkuvalt valmistaja ettenähtud tõhususega, tuleb seadmeid regulaarselt hooldada. Meenutame, et seadmete ehituse muutmine on keelatud. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI TEILE ON MASINAGA OHUTULT TÖÖTAMIST (VT MASINAGA KAASAS OLEVAT KASUTUSJUHENDIT) TUTVUSTATUD JA TE OLETE LÄBINUD VASTAVA KOOLITUSE.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:KUI AVASTATE KAHJUSID VÕI LUBAMATUID MUUTUSI, TULEB MASIN VÄLJA LÜLITADA SENIKS, KUNI KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEHNİK ON TEOSTANUD SELLE REMONTTÖÖD.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  Jagu C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

F - Hooldus

2 - Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

F. Hooldus

3 - Ülevaatuskava

3.1 - ÜLDKAVA

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standardid ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutaja	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	Igapäevane ülevaatus
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

3.2 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Igapäevase ülevaatus hulka kuulub visuaalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatus eest vastutab masina kasutaja. Vaata  Jagu C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

F - Hooldus

3.3 - PERIOODILINE ÜLEVAATUS

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatusale.

Selle ülevaatus peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 - PÕHJALIK ÜLEVAATUS

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatus tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõte.

Selle ülevaatus hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

F - Hooldus

3.5 - ÜLDINE ÜLEVAATUS

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatus korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõte.

Selle ülevaatus hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

F. Hooldus

4 - Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB: HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜKSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



NB: MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAID JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.

G- Muu teave

1 - Garantiitingimused

Meie garantiitingimused ja pikenduslepingud on nüüd saadaval meie müügivõrgustiku veebisaitidel : www.haulotte.com

2 - Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G- Muu teave

2.1 - CALIFORNIA HOIATUS

USA turule mõeldud masinate puhul (Standardid ANSI ja CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

Elektrilistele masinatele (akutoide)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

Notes

[illegible]

1 - Hooldusraamat

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEOSTATAVA HOOLDUSE PUHUL PEAB KVALIFITSEERITUD TEHNIK MÄRKIMA HAULOTTE SERVICES®-I HOOLDUSNUMBRI.

[illegible]

H- Hooldusraamat

Kuupäev	Hoolduse liik	Töötundide arv	Teostaja	HAULOTTE Services® - i hooldusnumber